

Carbon Monoxide Alarm Model SF340 Series

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE CONTENTS OF THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THE ALARM. RETAIN THE MANUAL IN A SAFER PLACE FOR FUTURE REFERENCE. PAY PARTICULAR ATTENTION TO THE SAFETY WARNINGS. BE SURE TO PASS THE MANUAL ONTO ANY SUBSEQUENT USERSOF THE ALARM. WHEN INSTALLING THIS ALARM FOR USE BY OTHERS PLEASE LEAVE THIS MANUAL OR A COPY WITH THE END USER.

This manual covers the following models:

SF340E	230V, 50Hz Standard Model
SF340F	230V, 50Hz Output Model (for relay and interconnect feature)
SF340J	12/24Vdc Output Model (for relay and interconnect feature)

Each of the models above comes complete with:

SF340M	Carbon Monoxide Sensor Module including battery back-up and electrochemical gas sensing system.

WARNING

Actuation of your Carbon Monoxide (CO) alarm indicates the presence of Carbon Monoxide (CO) which can KILL YOU.

THIS Carbon Monoxide ALARM MAY NOT PROTECT PEOPLE WHO ARE AT SPECIAL RISK BY REASON OF AGE, PREGNANCY OR MEDICAL CONDITION. THESE INDIVIDUALS MAY CONSIDER USING WARNING DEVICES WHICH PROVIDE AUDIBLE AND VISUAL SIGNALS FOR Carbon Monoxide CONCENTRATION UNDER 30PPM. IF IN DOUBT PLEASE CONTACT YOUR MEDICAL PRACTITIONER. A Carbon Monoxide ALARM IS NOT A SUBSTITUTE FOR A SMOKE ALARM OR A COMBUSTIBLE GAS DETECTOR.

This Carbon Monoxide alarm is designed to detect Carbon Monoxide gas from any source of combustion including wood, coal, coke, oil, petrol and gas.

This Carbon Monoxide Detector is **NOT**

- Designed to detect smoke fire or any other gas.
- To be seen as a substitute for the proper servicing of fuel-burning appliances or the sweeping of chimneys.
- To be used on an intermittent basis, or as a portable alarm for the spillage of combustion products from fuel burning appliances or chimneys.

CAUTION

This Carbon Monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. Do not knock or drop the alarm. Do not tamper with the alarm as this could cause electric shock or alarm malfunction. The alarm will not protect against the risk of Carbon Monoxide poisoning when the battery back up is no longer functioning. This alarm will only indicate the presence of Carbon Monoxide gas at the sensor. Carbon Monoxide gas may be present in other areas. Do not paint.

TESTING YOUR ALARM

A green power light indicates power is supplied. The alarm should be tested weekly by pushing and holding the test button on the front of the unit. The alarm signal should sound. If relay models are in use or units are interconnected please be aware that the relay function will be activated upon test.

CARE AND MAINTENANCE OF ALARM

The outside casing of the alarm should be wiped occasionally with a cloth. Ensure that the holes on the front are not blocked with dirt and dust. DO NOT USE CLEANING AGENTS, BLEACH OR POLISH.

IMPORTANT

- Ideally it is recommended that a Carbon Monoxide alarm should be installed in or near to every room which contains a fuel burning appliance such as gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills etc
- Ensure that the alarm buzzer can be heard by all those who are intended to hear it.
- Seek medical help if it is suspected that a member of the household is suffering from Carbon Monoxide poisoning.

IF FURTHER DETAILS ARE REQUIRED THAT DO NOT APPEAR IN THIS MANUAL PLEASE CONTACT HONEYWELL ANALYTICS.

PACK CONTENTS

Models SF340E, SF340F, SF340J will contain:
One alarm
One Sensor Module (SF340M)
One instruction manual
One installation kit, consisting of:
Two wall plugs
Two wall fixing screws
Two electrical mounting screws

SPECIFICATION

Models:	SF340E,F,J	
Gas Detected:	Carbon Monoxide	
Detection Principle:	Electro-chemical cell	
Alarm Indication:	Flashing red light and audible alarm	
Alarm Levels:	150ppm	Between 10 and 30 minutes
	350ppm	Within 6 minutes. (as required by BS7860: 1996)
Supply Voltage Range:	SF340E,F	220/240Vac, 50Hz
	SF340J	12Vdc ±10% or 24Vdc ±10%
Operating Temperature:	-5ºC to 40ºC.	
Humidity Range:	30 to 90% RH.	
Warm-up Time after Initial Switch On:	Instantaneous.	
Normal Module Operating Life:	5 years.	
Backup Battery Life when in Alarm:	At least 5 days.	
Dimensions:	170mm x 110 mm x 65mm.	
Weight:	Approximately 575g.	

DISPOSAL WARNING: Do not dispose of in fire

GUARANTEE

We guarantee your new gas alarm for five years, from the date of purchase and under normal use and service, to be free from defects in materials and workmanship. During this period we will, at our discretion, repair, replace of refund the price of any part of the gas alarm which is found to be defective in either materials or workmanship providing this occurs under normal use and service. We shall, however, be under noobligation to repair, replace or refund the price of units which are found to be defective in any way due to damage, neglect, unreasonable use or which have been tampered with or found to have been dismantled. Defective units should be returned, in suitable packaging, along with proof of purchase to Honeywell Analytics, 4 Stinsford Road, Nuffield Industrial Estate, Poole, BH17 0RZ. An accompanying letter should state clearly any problem with the gas alarm. This guarantee does not affect your statutory rights.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this alarm which is designed to detect the presence of Carbon Monoxide (CO) gas. This manual contains information on the installation and the operation of the SF340 modular Carbon Monoxide alarm.

THIS ALARM SHOULD ONLY BE INSTALLED BY A COMPETENT PERSON
ALL ELECTRICAL WIRING SHOULD BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT WIRING REGULATIONS OF THE INSTITUTE OF ELECTRICAL ENGINEERS

1. WHAT IS CARBON MONOXIDE?

Carbon Monoxide is a highly poisonous gas which is released when fuels are burnt. It is invisible, has no smell and no taste, therefore it is very difficult to detect with the human senses.

Potential danger areas in your home

Gas, coal or wood fire	Boiler or Heater	Water Heater	Portable gas or paraffin heater
Clogged chimney or flue	Car fumes from garage	Portable cooking equipment used in enclosed areas	Kitchen cooker

Under normal operating conditions, in a room where fuel burning appliances are well maintained and correctly ventilated, the amount of Carbon Monoxide released by the appliances is not dangerous.

A dangerous quantity of Carbon Monoxide can occur if one or more of the following conditions exists:

1. An appliance is faulty or badly maintained.
2. A flue is partially or totally blocked.
3. A room is not adequately ventilated.

The following conditions can result in transient Carbon Monoxide situations:

1. Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by outdoor ambient conditions such as:
   i. Wind direction and/or air velocity; including high gusts of wind. Heavy air in the vent pipes(cold humid air with extended periods between cycles)
   ii. Negative pressure differential resulting from use of exhaust fans.
   iii. Simultaneous operation of several fuel burning appliances competing for limited internal air.
   iv. Flue connections breaking loose from clothes dryers, water heaters or boilers.
   v. Obstructions in or unconventional flue designs which can amplify the above situations.
2. Extended use of unvented fuel burning devices.
3. Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
4. A car running in an open or attached garage near a home.

2. WHAT ARE THE SYMPTOMS OF CARBON MONOXIDE POISONING?

The following symptoms are related to Carbon Monoxide poisoning and should be discussed with ALL members of the household:

Mild exposure:	Slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms)
Medium exposure:	Severe throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.
Extreme exposure:	Unconsciousness, convulsions, cardiorespiratory failure, death.

Many reported cases of Carbon Monoxide poisoning indicate that while victims are aware they are not well, they become so disorientated that they are unable to save themselves by either exiting the building or calling for assistance. It is also important to note that young children and pets may be the first to be affected.

3. IN WHICH ROOM SHOULD I PUT THE ALARM?

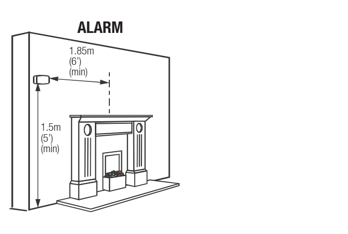
Ideally you should have an alarm in or near every room which contains a fuel-burning appliance.

However, if you have more than one appliance but only one alarm, you should take the following into consideration when deciding where best to put the alarm:

- If there is a fuel burning appliance in a room where people sleep, you should put the alarm in that room.
- If there is a fuel burning appliance in a room you use a lot such as a sitting room, you should put the alarm in that room.
- If you live in a bed-sit put the alarm as far away from the cooking appliance as possible, but near to the room where you sleep.
- If the fuel burning appliance is in a room not normally used (e.g. a boiler room) put the alarm just outside the room so you will be able to hear it.

4. WHERE SHOULD I PUT THE ALARM?

Carbon Monoxide has a similar density to warm air. To ensure the most effective use is made of the alarm it should be fitted at least 1.5m (5') above floor level and at least 1.85m (6') from the fuel burning appliance. Warm air naturally rises; it is better to install the unit higher rather than lower. The SF340 Series can be fitted on the wall or on the ceiling.

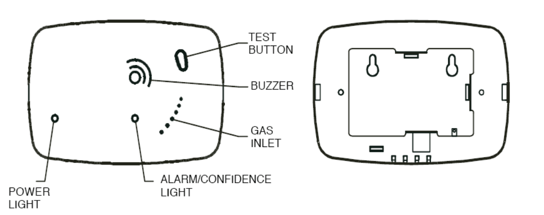


5. WHERE NOT TO PUT THE ALARM

Do not place the alarm in the following areas:

- Outside the building.
- In or below a cupboard.
- In a damp or humid area.
- Directly above a sink or cooker.
- Next to a door or window or anywhere it could be affected by drafts.
- Where the airflow to the alarm could be obstructed by curtains or furniture.
- Where dust or dirt could collect and block the sensor.
- Where the temperature could drop below -5ºC or rise above 40ºC.
- Where it could be easily knocked or damaged.
- Within 1.5m (5 feet) of any cooking appliance.

6. OPERATING OF THE ALARM



The detector is not fitted with an on/off switch, it is automatically switched on when the power source is activated. This is to ensure the detector can not be inadvertently switched off and therefore fail to detect a build up of Carbon Monoxide.

Normal operation
When the unit is powered from the primary power source (e.g. 230Vac, 12/24Vdc), the green light will be illuminated. (The green light will not be illuminated when the battery backup is in use.)

When no Carbon Monoxide is present the red alarm light will flash approximately once every 60 seconds. This indicates the alarm is working correctly.

Alarm conditions
When the unit detects Carbon Monoxide, the alarm signal is given continuously. The red light will flash and the buzzer will sound.

When the unit has been in alarm for a period of 40 minutes, the alarm signal will be given once every 60 seconds.

Return to normal operation
When the Carbon Monoxide disperses, the alarm will automatically stop. The red light will flash approximately once every 60 seconds (normal operation.)

Battery replacement warning
When the backup battery in the SF340M module needs replacing the audible alarm will sound a single short beep once every 60 seconds. The battery must then be replaced. The red light will flash once every 60 seconds as normal. See Section 10 on batteries.

Module replacement warning
When the module (SF340M) needs replacing, the audible alarm will sound two short beeps every 60 seconds. At this time the module must be replaced. The red light will flash once every 60 seconds as normal.

7. SF340 SERIES FEATURES

All units are powered by a primary power source (e.g. 230V or 12/24Vdc) and contain a replaceable Module which houses the battery backup and gas sensing systems.

POWER LIGHT (all SF340 models)
The green power light will illuminate when the primary power source is connected and working (230V or 12/24Vdc according to model). This light will illuminate even when the Module is not fitted.

ALARM/CONFIDENCE LIGHT (all SF340 models)
In normal operation the red light will flash once per minute to indicate that the unit is operating correctly. This light will flash whether the Module is powered from the primary power source or the battery backup. In the alarm condition it will flash five times per second.

AUDIBLE ALARM (all SF340 models)
In the alarm condition the buzzer will sound. Models SF340E, SF340G and SF340H will sound the Morse Code signal for 'CO' (– • – • – – –). Models SF340F and SF340J will give a continuous buzzer sound and this will continue for 90 seconds after the alarm light has stopped. Where models SF340F and SF340J are interconnected, all units connected will sound the continuous alarm signal. Only units in alarm will have a continuously flashing alarm light.

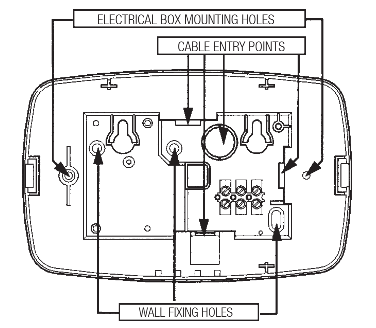
BATTERY BACKUP (all SF340 models)
All models in the SF340 series have a battery backup feature. This powers the alarm in the event of a primary power failure (230V or 12/24Vdc according to model).

TEST BUTTON (all SF340 models)
All models in the SF340 series have a test button. This is positioned on the front of the unit and when pushed will cause the audible and visual alarm signals to be given. If the relay and interconnect options are used, these will also operate when the test button is pressed. Note that for models SF340F and SF340J the buzzer will sound and the relay will operate for 90 seconds.

RELAY OUTPUT (Models SF340F & SF340J)
The relay provides a single pole changeover (SPCO) volt free contact which can be used to signal to a control panel or switch an external siren or gas valve. The relay contacts are rated at 3A / 230Vac and will change state when the unit goes into the alarm condition or when the test button is pressed. When the unit comes out of the alarm condition the relay will automatically revert to its original state after a delay of 90 seconds.

INTERCONNECT (Models SF340F & SF340J)
The interconnect facility enables up to 20 SF340F or SF340J alarms to be connected together. If one unit goes into the alarm condition the audible alarm on all interconnected units will sound. This alarm signal is a continuous tone. The unit that caused the alarm can be identified as it will be the only one with a continuously flashing alarm light. When the unit comes out of the alarm condition the alarm light will stop giving the alarm signal. After a delay of 90 seconds the buzzers of all interconnected units will stop sounding and the relays will reset.

8. HOW SHOULD I INSTALL MY ALARM?



A. Mounting

Select a suitable location to install the alarm (see Section 4 'WHERE SHOULD I PUT THE ALARM' and Section 5 'WHERE NOT TO PUT THE ALARM').

The model number and supply voltage are marked on the power supply unit and can be viewed with the outer cover removed.

Models SF340E, SF340F, SF340J

1. Remove the outer cover of the unit by gently pushing in the 2 edge clips. Remove the power supply unit by pushing in the lower clip and lifting off.
2. Decide where the electrical supply cable is to enter the unit and cut out the appropriate cable entry on the base. If the wiring to the unit is surface mounted, standard 16mm x 25mm electrical trunking must be used for the cable.
3. The unit has been designed to be either surface or flush mounted:

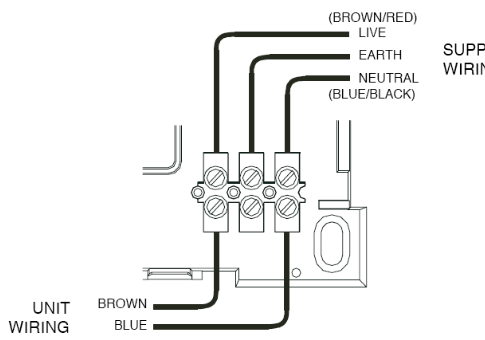
   a) Surface Mount
   Mark the position of the 2 mounting holes, drill two 5mm diameter holes and secure the unit to the wall using the screws and wall plugs provided.

   b) Flush Mount
   Using a standard 2 gang 28mm mounting box, complete the electrical connections (see below), re-fit the power supply cover and secure using the 2 M3.5 screws provided.

B. Electrical Connections

Model SF340E

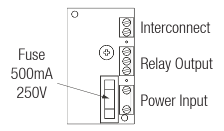
1. The SF340E must be supplied from a non-switched 3 Amp fused spur (230Vac).
2. Connect the supply wiring to the 3 way terminal block provided. (Maximum wire size is 2.5mm²)



3. Connect the brown wire of the power supply unit to the red or brown wire of the supply (live).
4. Connect the blue wire of the power supply unit to the black or blue wire of the supply (neutral).
5. No connection must be made to the mains supply earth. The earth wire can be sleeved and connected to the third terminal of the block to avoid contact with any other wires.
6. Once all electrical connections are made, locate the terminal block in the base by fitting on the pegs.
7. Fit the power supply unit to the base ensuring that the wires sit in the base and do not get trapped. Check that the power supply is positioned correctly and the fixing clip has operated. Secure the power supply in place by tightening the securing screw.

Important: The power supply securing screw must be tightened to ensure electrical safety.

Model SF340F

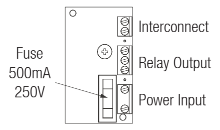


1. The SF340F must be supplie from a nonswitched 230Vac spur. No external fuse is required since a fuse is incorporated in the unit. (Maximum wire size is 2.5mm²)
2. Connect the red or brown (live) wire of the supply to the terminal marked L on the connection board fitted to the base of the unit.
3. Connect the black or blue (neutral) wire of the supply to the terminal marked N.
4. No connection must be made to the mains supply earth.

(Refer to later section for Relay and Interconnect Connections)

Important: The power supply securing screw must be tightened to ensure electrical safety.

Model SF340J



1. The SF340J must be supplied from a 12Vdc or 24Vdc supply. No external fuse is required since a fuse is incorporated in the unit.
2. Connect the positive supply wire (+12Vdc or +24Vdc) to the appropriate terminal marked on the base of the unit.
3. Connect the negative supply wire (0V) to the terminal marked 0V.
4. No connection must be made to the supply earth.

(Refer to following section for Relay and Interconnect Connections)

RELAY CONNECTIONS (Models SF340F & SF340J only)

The relay connections are made using the terminal block on the connection board marked RELAY O/P. Connections to the relay volt free contacts are as follows:

N/C	–	Normally closed
COM	–	Common
N/O	–	Normally open

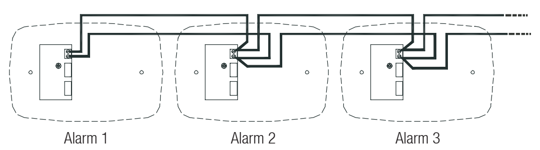
The relay contacts are rated at **3 Amps / 230Vac.**

INTERCONNECT CONNECTIONS (Models SF340F & SF340J only)

The interconnect system is made using the terminal block on the connection board marked INTERCONNECT. Units are connected in series as follows,

I/C - Connect to I/C terminals of other SF340F or SF340J alarms
I/C 0V - Connect to I/C 0V terminals of other SF340F or SF340J alarms

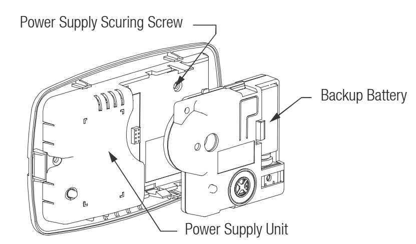
A maximum of 20 units can be interconnected.



Once all electrical connections have been made, fit the power supply unit to the base.

Ensure that the power supply clip fits correctly and then tighten the securing screw.

Important: The power supply securing screw must be tightened to ensure electrical safety.



C. Fitting the Module and Turning On

All SF340 models
The sensor module SF340M is used for all the SF340 series units. Simply fit the Module to the installed base and power supply unit and gently push down until it clips into place. The red alarm light will illuminate for approximately 10 seconds when the module is fitted.

NOTE: The Module must have the backup battery fitted for the alarm to operate correctly. This applies even if the primary power supply is present (230Vac, 12Vdc or 24Vdc as appropriate). If no battery is fitted or the battery is flat the audible alarm will sound continuously when the unit is installed and the primary power source is switched on.

Fit the outer cover of the unit by pushing until the clips at either end hold the cover in place.

Turn on the electrical supply. Check that the green power light illuminates and the red alarm lamp flashes briefly once every minute. Push the test button and hold until the audible alarm signal is given. The unit is now ready and working.

9. HOW DO I REPLACE THE SENSOR MODULE?

All SF340 models
Remove the outer cover of the unit by gently pushing in the clips at either end. Remove the module fixing screw (if fitted) and unclip the Module from the installed base and power supply unit. The replacement Module can simply be clipped into the power supply unit and the fixing screw replaced if used.

NOTE: The Module must have the backup battery fitted for the alarm to operate correctly. This applies even if the primary power supply is present (230Vac, 12Vdc or 24Vdc as appropriate). If no battery is fitted or the battery is flat the audible alarm will sound continuously when the Module is fitted.

Push the test button and hold until the audible alarm signal is given and the red light flashes. The unit is now ready and working.

10. BATTERIES

Only the following batteries are suitable replacements for the SF340M backup battery:

Duracell MN1604
Rayovac A1604
Gold Peak 1604A
Energizer 6LR61/522

To replace the backup battery, remove the Module from the unit (see section 9), unclip the battery and replace with a fresh battery. Refit the Module and outer cover to the unit and push and hold the test button until the audible alarm signal is given and the red light flashes.

11. WHAT SHOULD I DO IF MY ALARM SOUNDS?

If your alarm sounds, please proceed as follows:

- ✓ Open all doors and windows to ventilate the area and allow the Carbon Monoxide to disperse.
- ✓ Where possible turn off all fuelled appliances and stop using them.
- ✓ Evacuate the property leaving the doors and windows open.
- ✓ Ring the gas or other fuel supplier on their emergency number and explain the problem. Keep their number in a prominent place.
- ✓ Do not re-enter the property until the alarm has stopped.
- ✓ Get medical help immediately for anyone suffering from the effects of Carbon Monoxide poisoning such as, headache, nausea etc and advise that Carbon Monoxide poisoning is suspected.
- ✓ Do not use the appliances again until they have been checked by an expert and the fault located and cleared. In the case of gas appliances this should be a CORGI registered installer.

Honeywell Analytics
4 Stinsford Road
Nuffield Industrial Estate
Poole BH17 0RZ
UK
Freephone: (+44) (0) 800 0642999

Issue 4 / A02894
2102M0658
MAN0820_EMEA_FR_DE_NL
07-08



Detecteur de Monoxyde de Carbone Modèle SF340

VOUS ETES PRIÉ DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE BIEN COMPRENDRE LE CONTENU DE LA PRÉSENTE NOTICE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE DÉTECTEUR, ET DE CONSERVER CETTE NOTICE EN LIEU SUR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT. FAITES PARTICULIEREMENT ATTENTION AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ. REMETTEZ CETTE NOTICE AUX UTILISATEURS DE CE DÉTECTEUR.

La présente notice porte sur les modèles suivants :

SF340E	Modèle standard, 230 V, 50 HZ
SF340F	Modèle à débit (pour fonction de relais et d'interconnexion), 230 V, 50 HZ
SF340J	Modèle à débit (pour fonction de relais et d'interconnexion), 12/24V c.c.

Chacun de ces modèles étant fourni avec :

SF340M	Module de détecteur de monoxyde de carbone, avec pile de secours et système de détection électrochimique du gaz.

AVERTISSEMENT

L'activation de votre détecteur au monoxyde de carbone indique la présence de monoxyde de carbone (CO), un gaz QUI TUE.

CE DETECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE PEUT NE PAS PROTEGER LES FEMMES ENCEINTES OU LES PERSONNES POUR LESQUELLES L'EXPOSITION AU MONOXYDE DE CARBONE PRÉSENTE UN DANGER PARTICULIER EN RAISON DE LEUR AGE OU DE LEUR ÉTAT DE SANTE. CES PERSONNES DOIVENT CONSIDERER UTILISER DES DISPOSITIFS D'AVERTISSEMENT VISUELS ET AUDIBLES POUR DES CONCENTRATIONS DE MONOXYDE DE CARBONE NE DEPASSANT PAS 30 PPM. EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ VOTRE MEDECIN. CE DETECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE NE REMPLACE PAS LES ALARMES INCENDIE OU LES DETECTEURS DE GAZ COMBUSTIBLES.

Ce dispositif d'alarme de monoxyde de carbone est conçu pour détecter le gaz dégagé par des sources de combustion quelconques, y compris le bois, le charbon, le pétrole et le gaz.

IL N'EST **PAS** CONÇU POUR :

- Détecter la présence de fumée, d'incendies ou d'autres gaz.
- Remplacer l'entretien normal d'appareils à combustion ou le balayage des cheminées.
- Etre utilisé de façon intermittente ou comme alarme portable pour le déversement de produits de combustion d'appareils de combustion ou de cheminées.

ATTENTION

Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour des applications à l'intérieur exclusivement. Il ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. On ne doit pas le heurter ou le faire tomber. Il n'offre aucune protection contre les risques d'intoxication au monoxyde de carbone lorsque la pile de secours est épuisée. Il n'indique que la présence de monoxyde de carbone. Du monoxyde de carbone peut être présent dans d'autres zones. Ne pas peindre le détecteur.

ESSAI DE L'ALARME

Un voyant d'alimentation vert indique que l'appareil est sous tension. Tester l'alarme toutes les semaines en appuyant sur le bouton de test, situé sur l'avant de l'appareil, et en le maintenant appuyé. Le signal d'alarme doit se déclencher. Il convient de rappeler que, si des modèles à relais sont utilisés ou des appareils sont interconnectés, la fonction de relais sera activée lors du test.

ENTRETIEN DE L'ALARME

Essuyer de temps en temps le boîtier extérieur avec un chiffon. Vérifier que les orifices sur l'avant de l'appareil ne sont pas obturés par des impuretés ou de la poussière. NE PAS UTILISER DES AGENTS DE NETTOYAGE, DE L'EAU DE JAVEL OU DE L'ENCAUSTIQUE

IMPORTANT

- Il est conseillé d'installer un détecteur de monoxyde de carbone dans, ou à proximité, des pièces dans lesquelles se trouve un appareil à combustion, par exemple : appareils de chauffage au gaz, chaudières, radiateurs, chauffe-eau, cuisinières, grils etc.
- Vérifier que le vibreur d'alarme est audible par toutes les personnes qui sont censées pouvoir l'entendre.
- Si vous pensez qu'une des personnes présentes dans le domicile ait été intoxiquée au monoxyde de carbone, consultez un médecin.

POUR TOUT AUTRE RENSEIGNEMENT QUI NE SERAIT PAS FOURNI DANS LA PRESENTE NOTICE, PRIERE DE CONTACTER HONEYWELL ANALYTICS.

CONTENU DE CET EMBALLAGE

Les modèles SF340E, SF340F, SF340J et comprennent les éléments suivants :
One alarm
One Sensor Module (SF340M)
One instruction manual
One installation kit, consisting of:
Two wall plugs
Two wall fixing screws
Two electrical mounting screws

SPECIFICATION

Modèles :	SF340E,F,J
Gaz détecté :	Monoxyde de Carbone.
Principe de détection :	Cellule électrochimique.
Déclenchement :	Voyant rouge clignotant et alarme audible.
Niveaux d'alarme :	150ppm de 10 à 30 minutes 350ppm dans un délai de 6 minutes (conformément à la norme BS7860 : 1996)
Plage de tensions d'alimentation :	SF340E, F 220/240volts c.a., 50Hz SF340J 12volts c.c. ±10% ou 24volts c.c. ±10%
Température de service :	-5ºC to 40ºC.
Plage d'humidité :	30 to 90% d'H.R.
Temps de préchauffage après la mise sous tension :	Allumage instantané.
Durée de vie utile normale :	5 ans.
Durée de vie des piles en cas d'alarme :	5 jours minimum.
Dimensions:	170mm x 110 mm x 65mm.
Poids:	575g. environ.

AVERTISSEMENT POUR JETER CET APPAREIL : Ne pas le jeter sur des flammes.

GARANTIE

Le détecteur de gaz est garanti cinq ans contre les vices de fabrication et défauts de matériel survenant au cours d'une utilisation normale, à compter de la date d'achat. Au cours de cette période de garantie, nous réparerons, nous remplacerons ou rembourserons, à notre propre discrétion, les parties du détecteur de gaz présentant des vices de fabrication et défauts de matériel, à condition que ces derniers se soient produits au cours d'une utilisation normale. Toutefois, nous ne sommes aucunement tenus de réparer, remplacer ou rembourser les appareils qui deviennent défectueux à la suite d'un endommagement, d'une utilisation négligente ou déraisonnable, ou encore qui ont subi une manipulation non autorisée ou ont été démontés. Les appareils défectueux doivent être renvoyés, dans un emballage approprié, et avec le reçu/quittance, à Honeywell Analytics, 4 Stinsford Road, Nuffield Industrial Estate, Poole BH17 0RZ, Royaume-Uni. Il doit être envoyé avec une lettre décrivant clairement les problèmes rencontrés. La présente garantie n'affecte aucunement les droits réglementaires.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce détecteur, qui est conçu pour détecter la présence de monoxyde de carbone. La présente notice contient des informations pour l'installation et le fonctionnement du détecteur de gaz SF340.

L'INSTALLATION DE CE DETECTEUR NE DOIT ETRE CONFIÉE QU'A UNE PERSONNE COMPÉTENTE LE CABLAGE ÉLECTRIQUE DOIT ETRE INSTALLÉ CONFORMEMENT A LA RÉGLEMENTATION DE CABLAGE EN VIGUEUR DE L'ORGANISME RESPONSABLE DES INSTALLATIONS ELECTRIQUES.

1. NATURE DU MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz extrêmement toxique, émis lors de la combustion de combustibles. Du fait qu'il est invisible et inodore, il est très difficile à détecter.

Zones ménagères potentionnellement dangereuses

Feux de gaz, charbon ou bois.	Réchauds portables au gaz ou à la paraffine.	Chauffe-eau.	Réchauds portables au gaz ou à la paraffine.
Cheminée obturée.	Gaz d'échappement provenant du garage.	Réchauds portables utilisés dans des locaux fermés	Cuisinières

Dans des conditions d'utilisation normales, la quantité de monoxyde de carbone émise dans des locaux bien ventilés, où se trouvent des appareils bien entretenus, n'est pas dangereuse.

La présence d'une quantité de monoxyde de carbone dangereuse peut survenir dans les cas suivants :

1. Présence d'un appareil à combustion défectueux ou mal entretenu.
2. Tuyau d'évacuation partiellement ou totalement obturé.
3. Mauvaise ventilation des locaux.

Les conditions suivantes peuvent donner lieu à des cas de présence transitoire de monoxyde de carbone :

1. Déversements excessifs ou inversion du refoulement des appareils à combustion, provoqués par des conditions ambiantes, comme :
   i. Direction du vent et/ou débit d'air, y compris des rafales de vent. Air lourd dans les tuyaux (air froid humide avec longues périodes entre les cycles).
   ii. Pression différentielle négative due à l'utilisation de ventilateurs de refoulement.
   iii. Utilisation simultanée de plusieurs appareils à combustion se partageant un volume d'air limité dans les locaux.
   iv. Détachement de raccords de tuyaux de refoulement (sèche-linge, chauffe-eau ou chaudières).
   v. Obstructions dans les conduites de refoulement ou conduites de refoulement de forme non traditionnelle, qui risquent d'amplifier les situations susmentionnées.
2. Utilisation prolongée d'appareils à combustion sans conduite de refoulement.
3. Inversions de température risquant de bloquer des gaz de refoulement à proximité du sol.
4. Voiture dont le moteur tourne dans un garage ouvert ou contigu à une maison.

2. SYMPTOMES D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Les symptômes suivants se rapportent à l'intoxication au monoxyde de carbone :
vous devez en discuter avec TOUTES personnes qui habitent chez vous.

Légère exposition :	Maux de tête légers, nausée, vomissements, fatigue (souvent décrits comme les symptômes « semblables à ceux de la grippe »)
Exposition moyenne :	Maux de tête lancinants, somnolence, confusion, rythme cardiaque élevé.
Exposition extrême :	Perte de connaissance, convulsions, arrêt cardiorespiratoire, mort.

On signale, dans un grand nombre de cas d'intoxication au monoxyde de carbone, que les victimes se rendent compte qu'elles se sentent mal, mais deviennent désorientées à tel point qu'elles ne sont pas en mesure de sauver leur propre vie en sortant du bâtiment ou en appelant à l'aide. Il convient de noter également que les jeunes enfants et les animaux domestiques sont souvent les premiers à être affectés.

3. POSITION DU DETECTEUR DANS UNE PIECE

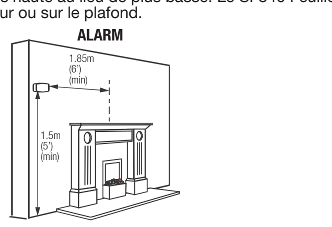
Il faut, si possible, installer un détecteur à proximité ou dans chaque pièce qui contient un appareil à combustion.

Cependant, si vous disposez de plusieurs appareils de chauffage mais d'un seul détecteur, vous devez tenir compte des facteurs suivants pour déterminer l'emplacement optimal du détecteur.

- Lorsqu'un appareil de chauffage est placé dans une pièce où l'on dort, cette pièce doit contenir un détecteur.
- Lorsqu'un appareil de chauffage est placé dans une pièce très utilisée, par exemple une salle de séjour, le détecteur doit être placé dans cette pièce.
- Dans un studio, le détecteur doit être placé le plus loin possible des appareils de cuisson, mais à proximité du lieu où l'on dort.
- Si le détecteur se trouve dans une pièce que l'on n'utilise pas normalement, par exemple la salle de la chaudière, le détecteur doit être placé juste à l'extérieur de cette pièce afin qu'on puisse entendre l'alarme plus facilement.

4. POSITION DU DETECTEUR

La densité du monoxyde de carbone est similaire à celle de l'air chaud ; en conséquence, afin de maximiser l'efficacité du détecteur, on doit le placer à une hauteur minimale de 1,5 m au-dessus du niveau du sol et à 1,85 m minimum de l'appareil de chauffage. Chauffer de l'air les naturellement ascensions ; c'est pour mieux installer l'unité plus haute au lieu de plus basse. Le SF340 Feuilleton peut être mis le mur ou sur le plafond.

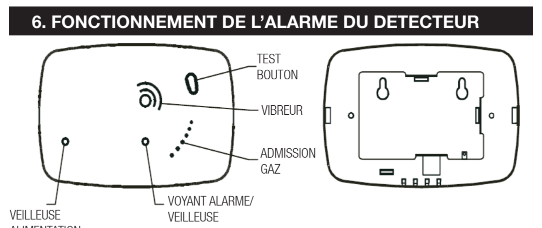


5. POSITIONS A EVITER

Il ne faut pas placer le détecteur dans les endroits suivants :

- A l'extérieur du bâtiment.
- Dans ou sous un placard.
- Dans un lieu humide.
- Juste au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.
- A côté d'une porte ou d'une fenêtre, ou dans tout autre lieu qui pourrait être soumis à des courants d'air.
- Dans un lieu où il risque d'être obstrué par des rideaux ou des meubles.
- Lorsque des impuretés ou de la poussière risquent de s'accumuler, bloquant le détecteur et l'empêchant de fonctionner.
- Dans un lieu où la température risque de tomber au-dessous de -5ºC ou d'augmenter à plus de 40ºC.
- Dans des lieux où il risque d'être facilement heurté, endommagé ou enlevé par erreur.
- A moins de 1,5 m d'un appareil ménager.

6. FONCTIONNEMENT DE L'ALARME DU DETECTEUR



Le détecteur n'est pas muni d'un interrupteur de marche/arrêt. Il est mis automatiquement en service lors de l'activation de la source d'alimentation; ceci permet d'éviter la mise hors service fortuite du détecteur, qui ne serait alors plus en mesure de détecter des accumulations de monoxyde de carbone.

Fonctionnement normal
Lorsque l'appareil est mis sous tension à la source d'alimentation principale (p.ex. 230 V c. alternatif, 12/24 c.c.), le voyant vert s'allume (sauf lorsque la pile de secours est utilisée).

L'absence de monoxyde de carbone est indiquée par le voyant vert, qui clignote environ une fois par minute. Ceci indique que le dispositif d'alarme fonctionne correctement.

Condition d'alarme
Lorsque l'appareil détecte la présence de monoxyde de carbone, il émet le signal d'alarme en continu. Le voyant d'alarme rouge s'allume en clignotant et la sonnerie retentit.

Lorsque l'alarme retentit plus de 40 minutes, le signal d'alarme retentit toutes les 60 secondes.

Retour au mode d'utilisation normal
Après la dispersion du gaz monoxyde de carbone, le signal d'alarme s'arrête. Le voyant d'alimentation vert continue de clignoter environ toutes les 60 secondes (en fonctionnement normal).

Avertissement de pile déchargée
Lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile de secours du module SF340M, l'alarme audible émet un « bip » court toutes les 60 secondes. On doit alors remplacer la pile. Le voyant rouge clignote toutes les 60 secondes, de façon normale. Voir la section 10 sur le remplacement des piles.

Avertissement de remplacement du module
Lorsqu'il est nécessaire de remplacer le module (SF340M), l'alarme audible émet deux « bips » courts toutes les 60 secondes. On doit alors remplacer le module. Le voyant rouge clignote toutes les 60 secondes, de façon normale.

7. CARACTERISTIQUES DE LA SERIE SF340

Tous les appareils sont alimentés par une source d'alimentation principale (p.ex. 230V ou 12/24V c.c.) et contiennent un module remplaçable contenant la pile de secours et des systèmes de détection de gaz.

VOYANT D'ALIMENTATION (tous les modèles SF340)
Le voyant d'alimentation vert s'allume lorsque la source d'alimentation primaire est connectée et l'appareil est sous tension (230V ou 12/24V c.c. selon le modèle). Ce voyant s'allume même lorsque le module n'est **pas** monté.

VOYANT D'ALARME/VEILLEUSE (tous les modèles SF340)
En fonctionnement normal, le voyant rouge clignote une fois par minute pour indiquer que l'appareil fonctionne correctement. Ce voyant s'allume lorsque le Module est alimenté par la source principale ou la pile de secours. En cas d'alarme, il clignote cinq fois par seconde.

ALARME AUDIBLE (tous les modèles SF340)
Lorsque l'alarme s'est déclenchée, le vibreur retentit. Les modèles SF340E émettent « CO » en Morse pour (-•-•---), alors que les modèles SF340F et SF340J émettent une tonalité continue qui se poursuit pendant 90 secondes après que le voyant d'alarme s'est éteint. Lorsque les modèles SF340F et SF340J sont interconnectés, tous les appareils connectés émettent le signal d'alarme continu. Le voyant rouge ne clignote en continu que dans les appareils où l'alarme s'est déclenché.

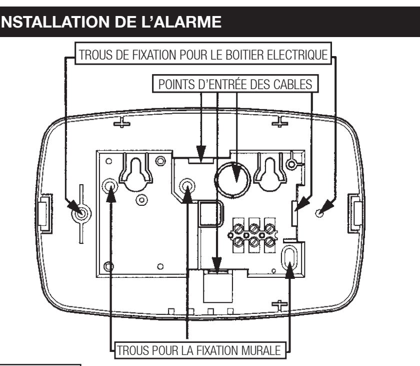
PILE DE SECOURS (tous les modèles SF340)
Tous les modèles SF340 possèdent une pile de secours, qui alimente le détecteur en cas de panne de l'alimentation principale (230V ou 12/24 V c.c., selon le modèle).

BOUTON DE TEST (tous les modèles SF340)
Tous les modèles SF340 possèdent un bouton de test; il se trouve sur l'avant de l'appareil, et lorsqu'on appuie dessus, les signaux d'alarme audibles et visuels se déclenchent. Si elles sont utilisées, les options de relais et d'interconnexion se déclenchent également lorsqu'on appuie sur le bouton de test. A noter que pour les modèles SF340F et SF340J, le vibreur retentit et le relais est activé 90 secondes.

SORTIE DE RELAIS (modèles SF340F et SF340J)
Le relais offre un contact de commutation unipolaire (SPCO) pouvant être utilisé pour la signalisation à un tableau de contrôle ou déclencher une sirène extérieure ou un robinet de gaz. Le courant nominal des contacts du relais est 3A/230 V c.a. et son état change lorsque l'appareil passe en alarme ou lorsqu'on appuie sur le bouton de test. Lorsque l'appareil quitte l'état d'alarme, le relais repasse automatiquement à l'état original au bout d'un retard de 90 secondes.

INTERCONNEXION (modèles SF340F et SF340J)
La fonction d'interconnexion permet de raccorder ensemble jusqu'à 20 alarmes SF340F et SF340J. Si un des appareils se met en alarme, le signal d'alarme audible se déclenche sur tous les appareils ainsi reliés. Cette alarme est une tonalité continue. On identifie facilement l'appareil qui a déclenché l'alarme, car c'est le seul dont le voyant d'alarme clignote en continu. Lorsque l'alarme cesse sur l'appareil, le voyant cesse d'émettre le signal d'alarme. Au bout de 90 secondes, les vibreurs de tous les appareils interconnectés cesse et les relais sont réarmés.

8. INSTALLATION DE L'ALARME



A. Montage

Sélectionner un emplacement pour l'installation du détecteur (voir le Chapitre 4 : « POSITION DU DETECTEUR » et le Chapitre 5 : « POSITIONS A EVITER »). Le numéro de modèle et la tension d'alimentation sont indiqués sur le bloc d'alimentation : on peut les lire après avoir enlevé le couvercle extérieur.

Models SF340E, SF340F, SF340J

1. Enlever le couvercle extérieur en appuyant légèrement sur les 2 pinces à ressort. Enlever le bloc d'alimentation en poussant sur la pince inférieure puis en soulevant le bloc.
2. Déterminer à quel endroit le câble d'alimentation doit pénétrer dans l'appareil et découper un orifice d'entrée approprié sur la base. Si le câblage de raccordement de l'appareil est monté sur la surface, il faut utiliser une canalisation électrique standard de 16 mm x 25 mm pour le câble.
3. L'appareil est étudié pour être monté sur un mur ou une surface plate :

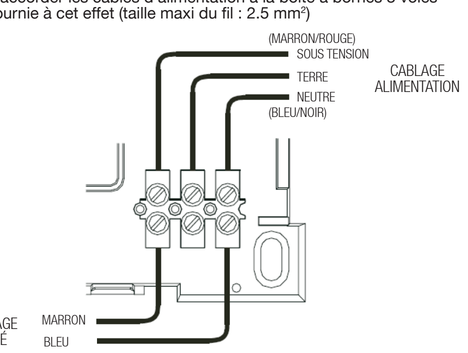
   a) Montage mural
   Marquer l'emplacement des 2 orifices de montage, percer deux orifices de 5 mm de diamètre et fixer l'appareil au mur au moyen des vis et des chevilles fournies à cet effet.

   b) Montage sur une surface plate
   Avec une boîte de montage jumelée standard de 28 mm, effectuer les raccordements électriques (voir ci-dessous), remonter le couvercle du bloc d'alimentation puis fixer avec les 2 vis M3.5 à cet effet.

B. Raccordements électriques

Modèle SF340E

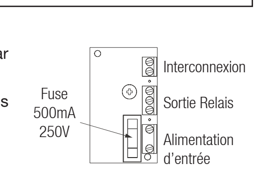
1. Le SF340E doit être alimenté par une alimentation à fusible de 3 amp non commutée (230 V c.a.)
2. Raccorder les câbles d'alimentation à la boîte à bornes 3 voies fournie à cet effet (taille maxi du fil : 2.5 mm²)



3. Raccorder le conducteur marron du bloc d'alimentation au conducteur rouge ou marron (sous tension) de l'alimentation.
4. Raccorder le conducteur bleu du bloc d'alimentation au conducteur noir ou bleu de l'alimentation (neutre).
5. On ne doit effectuer aucun raccordement à la terre de l'alimentation secteur. On peut gainer le fil de terre et le raccorder à la troisième borne afin d'éviter tout contact avec les autres conducteurs.
6. Lorsque tous les raccordements électriques sont terminés, placer la boîte à bornes dans la base.
7. Monter le bloc d'alimentation sur le socle, en vérifiant que les fils se placent dans le socle et ne sont pas coincés. Vérifier que le bloc d'alimentation est positionné correctement et que la pince de fixation s'est déclenché. Fixer le bloc d'alimentation en place en serrant la vis de fixation.

Important: Il faut serrer la vis de fixation du bloc d'alimentation afin d'assurer la sécurité de l'alimentation électrique.

Modell SF340F

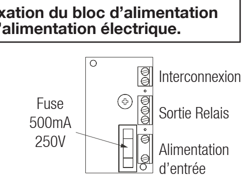


1. Le SF340F doit être alimenté par une alimentation non commutée, avec fusible de 3 amp (230 V c.a.). Un fusible extérieur n'est pas requis puisqu'il est intégré dans l'unité. (taille maxi du fil : 2.5 mm²).
2. Raccorder le conducteur rouge ou marron (sous tension) du bloc d'alimentation à la borne L sur la plaque de raccordement fixée sur le socle de l'appareil.
3. Raccorder le conducteur bleu du bloc (neutre) d'alimentation à la borne N.
4. On ne doit effectuer aucun raccordement à la terre de l'alimentation secteur.

(voir le Chapitre ultérieur sur les connexions à relais et d'interconnexions).

Important: Il faut serrer la vis de fixation du bloc d'alimentation afin d'assurer la sécurité de l'alimentation électrique.

Modèle SF340J



1. Le SF340J doit être alimenté par une alimentation à 12 V c.c. ou 24 V c.c.. Aucun fusible extérieur n'est requis car le fusible est incorporé dans l'appareil.
2. Connecter le fil d'alimentation positif (+12V c.c. ou +24 Vc.c.) à la borne appropriée marquée sur la base de l'unité.
3. Raccorder le conducteur négatif de l'alimentation (0V) sur la borne marquée 0V.
4. On ne doit effectuer aucun raccordement à la terre de l'alimentation.

(Pour les connexions de relais et d'interconnexion, voir le Chapitre suivant).

CONNEXIONS EN RELAIS (modèles SF340F et SF340J seulement)

Les connexions en relais s'effectuent avec la tablette à bornes sur la plaquette de connexions marquée **RELAY O/P (SORTIE RELAIS)**. Les connexions aux contacts hors tension sont les suivantes :

N/C	–	Normalement fermée
COM	–	Commune
N/O	–	Normalement ouvert

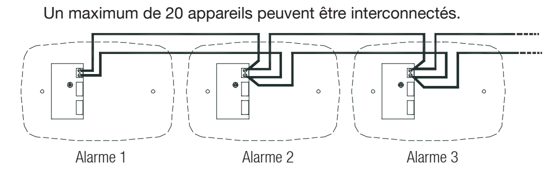
Courant nominal des contacts de relais : **3 amp/230 V c.a.**

CONNEXIONS D'INTERCONNEXION (modèles SF340F et SF340J seulement)

Le système d'interconnexion s'effectue en utilisant la tablette à bornes sur la plaquette de connexions marquée INTERCONNECT (INTERCONNEXION). Les appareils sont reliés en série, de la façon suivante :

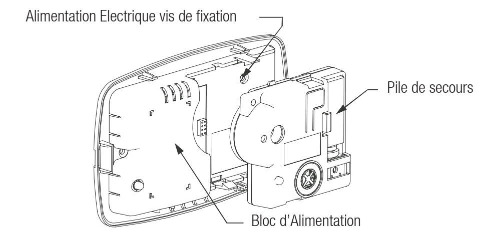
I/C - Connexion aux bornes I/C d'autres alarmes SF340F ou SF340J.
I/C 0V - Connexion aux bornes I/C 0V d'autres alarmes SF340F ou SF340J.

Un maximum de 20 appareils peuvent être interconnectés.



Lorsque tous les raccordements électriques sont terminés, fixer le bloc d'alimentation sur le socle, en vérifiant que la pince de fixation tient correctement, puis serrer la vis de fixation.

Important : Il faut serrer la vis de fixation du bloc d'alimentation afin d'assurer la sécurité de l'alimentation électrique.



C. Montage du module et mise en marche

Tous les modèles SF340
Le module de détecteur SF340M est utilisé pour tous les appareils de la série SF340. Il vous suffit de monter le module sur la base installée et le bloc d'alimentation puis de mettre les pinces en place en appuyant doucement. Lorsque le module est mis en place, le voyant rouge s'allume 10 secondes environ.

Remarque: Pour que l'alarme fonctionne correctement, le module doit être muni d'une pile de secours, même lorsque la source d'alimentation principale (230V c.a., 12V c.c. ou 24V c.c., selon les cas) est présente. Si la pile n'a pas été installée ou est épuisée, l'alarme sonore se déclenche en continu lors de l'installation de l'appareil et de la mise sous tension de la source d'alimentation principale.

Monter le couvercle extérieur de l'appareil en poussant jusqu'à ce que les pinces à chaque bout le maintiennent en place.

Mettre sous tension. Vérifier que le voyant vert s'allume et que le voyant d'alarme rouge clignote brièvement une fois toutes les minutes. Appuyer sur le bouton d'essai en le maintenant appuyé jusqu'à l'émission du signal d'alarme audible. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

9. REMPLACEMENT DU MODULE DE DETECTEUR

Tous les modèles SF340
Enlever le couvercle extérieur en appuyant légèrement sur les 2 pinces à ressort aux deux bouts. Enlever la vis de fixation du module (le cas échéant) puis détacher le module du socle installé et le bloc d'alimentation. Le Module de rechange s'insère simplement dans le bloc d'alimentation, et on peut remonter la vis de fixation (le cas échéant).

Remarque : Pour que l'alarme fonctionne correctement, le module doit être muni d'une pile de secours, même lorsque la source d'alimentation principale (230V c.a., 12V c.c. ou 24V c.c., selon les cas) est présente. Si la pile n'a pas été installée ou est épuisée, l'alarme sonore se déclenche en continu lors de l'installation du Module.

Appuyer sur le bouton d'essai en le maintenant appuyé jusqu'à l'émission du signal d'alarme audible et jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume en clignotant. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

10. BATTERIES

Lors du remplacement de la pile de secours du SF340M, on ne doit utiliser que les types de pile suivants :
Duracell MN1604 Rayovac A1604 Gold Peak 1604A
Energizer 6LR61/522

Pour remplacer la pile de secours, enlever le Module de l'appareil (voir la Section 9), détacher la pile puis remplacer cette dernière par une pile neuve. Remonter le Module et le couvercle extérieur sur l'appareil ; appuyer sur le bouton de test jusqu'à ce que le signal d'alarme audible retentisse et que le voyant rouge s'allume en clignotant.

11. MESURES A SUIVRE EN CAS DE DECLENCHEMENT DE L'ALARME

Si votre alarme se déclenche, effectuer les opérations suivantes :

- ✓ Ouvrir toutes les portes et fenêtres pour ventiler la zone affectée et permettre la dispersion du monoxyde de carbone.
- ✓ Dans la mesure du possible, éteindre tous les appareils à combustion, et cesser de les utiliser.
- ✓ Evacuer les locaux en laissant les portes et fenêtres ouvertes.
- ✓ Appeler le service d'urgence de la compagnie de gaz ou le fournisseur du combustible utilisé et décrir le problème.
  Conserver leurs numéros de téléphone dans un endroit bien visible.
- ✓ Ne pas rentrer dans les locaux avant que l'alarme ait cessé de sonner.
- ✓ Si certaines personnes souffrent d'une intoxication au monoxyde de carbone (maux de tête, nausée etc.), appeler un médecin et lui signaler le risque d'intoxication au monoxyde de carbone.
- ✓ Ne pas utiliser les appareils jusqu'à ce qu'ils aient été vérifiés par un spécialiste et que le défaut ait été localisé et rectifié. Lorsqu'il s'agit d'appareils à gaz, les travaux doivent être confiés à un installateur accrédité CORGI.

Honeywell Analytics
4 Stinsford Road
Nuffield Industrial Estate
Poole BH17 0RZ
UK
Tél. (vert) : (+44) (0) 800 0642999

Issue 4 / A02894
2102M0658
MAN0820_EMEA_FR_DE_NL
07-08



Koolmonoxide-Alarm
Model SF340 Serie

DE INHOUD VAN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING MOET ZORGVULDIG WORDEN DOORGELEZEN VOORDAT HET ALARM IN GEBRUIK WORDT GENOMEN. BEWAAR DE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS TEN BEHOEVE VAN TOEKOMSTIGE RAADPLEGING. BESTEED EXTRA AANDACHT AAN DE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN. GEEF DE HANDLEIDING DOOR AAN VOLGENDE GEBRUIKERS VAN HET ALARM. INGEVAL VAN INSTALLATIE VAN DIT ALARM VOOR GEBRUIK DOOR ANDEREN DIENT DEZE HANDLEIDING OF EEN KOPIE ERVAN BIJ DE EINDGEBRUIKER TE WORDEN ACHTERGELATEN.

In deze handleiding worden de volgende modellen behandeld:

SF340E 230 V, 50 Hz standaardmodel
SF340F 230 V, 50 Hz uitgangsmodel (voor relais- en koppelverbindingsvoorziening)
SF340J 12/24 V gelijkstroom uitgangsmodel (voor relais- en koppelverbindingsvoorziening)

Alle bovenstaand genoemde modellen worden compleet geleverd met:

SF340M Koolmonoxide-sensormodule inclusief backup-batterij en elektrochemisch gasopsporingssysteem

WAARSCHUWING

Inwerkingtreding van uw koolmonoxide-alarminrichting duidt op de aanwezigheid van koolmonoxide (CO) waaraan u kunt OVERLIJDEN.

HET IS MOGELIJK DAT DIT KOOLMONOXIDE-ALARM GEEN BESCHERMING BIEDT AAN PERSONEN DIE BLOOTGESTELD ZIJN AAN EEN HOGE CONCENTRATIE KOOLMONOXIDE. RISICOGROEPEN ZIJN DE ZWANGERE VROUWEN, HUN ONGEBOREN KINDEREN, PERSONEN DIE LIJDEN AAN HART- OF LONGKWALEN, BEJAARDEN EN KINDEREN. AFHANKELIJK VAN DE CONCENTRATIE KAN ER EEN GEVAAR ZIJN BIJ BLOOTSTELLING AAN KOOLMONOXIDE IN CONCENTRATIES LAGER DAN 30 PPM. BIJ TWIJFEL DIENT U ADVIES VAN UW HUISARTS IN TE WINNEN.

EEN KOOLMONOXIDE-ALARM IS GEEN SUBSTITUUT VOOR EEN ROOKMELDER OF EEN BRANDBAAR-GAS DETECTOR.

Dit koolmonoxide-alarm is ontworpen om koolmonoxide uit iedere verbrandingsbron te ontdekken, waaronder hout, steenkool, cokes, olie, benzine en gas.

DIT KOOLMONOXIDE-ALARM IS **NIET/GEEN**:

- Ontworpen om rookgas of andere gassen te ontdekken.
- Substituut voor het op de voorgeschreven wijze servicen van op brandstof werkende apparaten of het vegen van de schoorsteen.
- Hulpmiddel dat intermitterend wordt gebruikt of als draagbaar alarm voor detectie van gemorste ontbrandingsproducten afkomstig van op brandstof werkende apparaten of schoorstenen.

CAUTION

Dit koolmonoxide-alarm is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis. Het mag niet met regen of vocht in aanraking komen, terwijl laten vallen of stoten moet worden vermeden. Er mag niet mee worden geknoeid aangezien dit een elektrische schok of een storing in de alarmfunctie kan veroorzaken. Het alarm beschermt niet tegen het gevaar van koolmonoxidevergiftiging wanneer de backup-batterij niet langer functioneert. Dit alarm geeft de aanwezigheid van koolmonoxide alleen op de sensor aan. Het gas kan ook in andere gedeelten aanwezig zijn. Niet schilderen.

HET TESTEN VAN UW DETECTOR

Verlichting van het groene lampje geeft aan dat de stroom in ingeschakeld. Het alarm moet wekelijks worden getest door de testknop aan de voorkant even ingedrukt te houden, waarna het alarmsignaal behoort te worden gegeven. Waar relaismodellen in gebruik zijn of een koppeling zijn gekoppeld, moet u erop letten zijn dat de relaisfunctie bij het testen zijn geactiveerd.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE DETECTOR

De kast van de alarminrichting dient af en toe met een doek te worden schoongeveegd. Zorg ervoor dat de openingen aan de voorkant niet worden geblokkeerd door vuil en stof. GEBRUIK NOOIT REINIGINGS-, BLEEK- OF POETSMIDDELEN.

BELANGRIJK

- Voor het bereiken van een ideale situatie wordt aangeraden om een koolmonoxide-alarm in of bij ieder vertrek te installeren waar zich een op brandstof werkend apparaat bevindt, zoals een gaskachel, cv-boiler, kamerverwarming, watergeiser, fornuis, grill enz.
- Zorg ervoor dat de alarmzoemer kan worden gehoord door iedereen voor wie het signaal bedoeld is.
- Roep onmiddellijk medische hulp in als het vermoeden bestaat dat iemand in de huishouding aan koolmonoxidevergiftiging lijdt.

INDIEN NADERE BIJZONDERHEDEN WORDEN VERLANGD DIE NIET IN DEZE HANDLEIDING ZIJN OPGENOMEN, NEEM DAN A.U.B. CONTACT OP MET HONEYWELL ANALYTICS.

INHOUD VERPAKKING

Modellen SF340E, SF340F, SF340J bevatten:
Een alarm
Een sensormodule (SF340M)
Een gebruikshandleiding
Een installateset, bestaande uit:
twee wandpluggen,
twee bevestigingsschroeven,
twee elektrische montageschroeven

SPECIFICATIE

Modellen:	SF340E,F,J
Ontdekt gas:	Koolmonoxide
Opsporingsprincipe:	Elektrochemische cel
Alarmindicatie:	Knipperend rood lampje en geluidsalarm
Alarmniveaus:	150ppm tussen 10-30 minuten; 350ppm binnen 6 minuten (zoals vereist door BS7860: 1996)
Voedingsspanningsbereik:	SF340E,F 220/240 V wisselstroom, 50 Hz; SF340J 12 V gelijkstroom ±10% of 24 V gelijkstroom ±10%
Bedrijfstemperatuur:	-5ºC tot 40ºC
Vochtigheidsbereik:	30 to 90% RH.
Opwarmingstijd na eerste inschakeling:	Ogenblikkelijk.
Normale levensduur module:	5 Jaar.
Levensduur backup-batterij in alarmtoestand:	Minstens 5 dagen
Afmetingen:	170mm x 110 mm x 65mm.
Gewicht:	Ongeveer 575g.

DISPOSAL WARNING: Do not dispose of in fire

GARANTIE

Wij garanderen dat uw nieuwe gasalarminrichting vanaf de koopdatum en uitgaande van normaal gebruik en voorgeschreven service 5 jaar vrij zal zijn van fabricage- en materiaalfouten. Gedurende deze periode zullen wij, geheel naar eigen goeddunken, enig deel van het alarm dat defect is bevonden als gevolg van een fabrieks- of materiaalfout, mits gebruikt tijdens normaal gebruik en met inachtneming van de voorgeschreven service, repareren, vervangen of de prijs ervan vergoeden. Wij zullen echter onder geen enkele verplichting zijn om units te repareren, te vervangen of de prijs ervan te vergoeden die op enigerlei wijze defect zijn bevonden als gevolg van beschadiging, verwaarlozing of onredelijk gebruik, dan wel waarmee is geknoeid of waaraan is geconstateerd dat er zijn gedemonteerd. Defecte units moeten in gesloten verpakking, samen met het aankoopbewijs, worden gezonden aan Honeywell Analytics, 4 Stinsford Road, Nuffield Industrial Estate, Poole, Dorset BH17 0RZ, England. In een begeleidend schrijven dient ieder probleem met het alarm te worden verduidelijkt. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

INLEIDING

Dank u voor uw besluit tot aankoop van deze alarminrichting, die is ontworpen om de aanwezigheid van koolmonoxide (CO) te ontdekken. Deze handleiding bevat informatie over de installatie en werking van de SF340 modulaire koolmonoxidealarminrichting.

DIT ALARM MAG UITSLUITEND WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN BEVOEGD PERSOON. ALLE ELEKTRISCHE BEDRADING MOET WORDEN AANGELEGD OVEREENKOMSTIG DE GELDENDE BEDRADINGSVOORSCHRIFTEN VAN HET INSTITUTE OF ELECTRICAL ENGINEERS (LEES: PLAATSELIJK EQUIVALENT).

1. WAT IS KOOLMONOXIDE?

Koolmonoxide is een uiterst giftig gas dat vrijkomt als gevolg van de verbranding van brandstof. Het is onzichtbaar, reuk- en smaakloos en kan daarom bijzonder moeilijk met de menselijke zintuigen worden waargenomen.

POTENTIËLE GEVARENZONES IN UW WONING

Gas-, kolen- of houtkachel	Boiler of verwarmer	Watergeiser	Draagbare gas- of petroleumkachel
Verstopte schoorsteen of rookleider	Autouitlaatgassen in garage	Draagbare kookapparatuur in besloten ruimte	Keukenfornuis

Onder normale bedrijfsomstandigheden is de hoeveelheid koolmonoxide die vrijkomt van op brandstof werkende apparatuur die op de voorgeschreven wijze wordt onderhouden en in goed geventileerde vertrekken is aangebracht, niet gevaarlijk.

Er kan echter sprake zijn van een gevaarlijke hoeveelheid koolmonoxide indien een of meer van de volgende condities bestaan:

1. Defect of slecht onderhouden apparaat.
2. Geheel of gedeeltelijk geblokkeerde rookleider.
3. Onvoldoende geventileerd vertrek.

De volgende omstandigheden kunnen resulteren in voorbijgaande koolmonoxidesituaties:

1. Overmatige moesing of omgekeerde ontluchting van op brandstof werkende apparaten als gevolg van omgevingscondities buitens huis zoals:
   i. Windrichting en/of luchtsnelheid, waaronder sterke windvlagen, dichte lucht in de ontluchtingsleidingen (koude, vochtige lucht gecombineerd met langdurige perioden tussen cycli).
   ii. Negatief drukverschil als gevolg van het gebruik van afzuigventilators.
   iii. Gelijktijdige werking van verschillende op brandstof werkende apparatenwaarvoor dezelfde beperkte interne lucht beschikbaar is.
   iv. Rookleideraansluitingen die losbreken van wasgoeddrogers, watergeisers of boilers.
   v. Obstructies in rookleiders of onconventionele rookleiderontwerpen waardoor bovenstaande situaties kunnen worden vergroot.
2. Langdurig gebruik van op brandstof werkende apparaten die niet worden ontlucht.
3. Temperatuurinversies die uitlaatgassen nabij de grond kunnen opsluiten.
4. Een lopende automotor in een open of aan het huis gebouwde garage.

2. WAT ZIJN DE GEVAREN VAN KOOLMONOXIDEVERGIFTIGING?

De volgende symptomen zijn gerelateerd aan koolmonoxidevergiftiging en moeten worden besproken met ALLE leden van de huishouding:

Geringe blootstelling: Lichte hoofdpijn, misselijkheid, overgeven, vermoeidheid (vaak beschreven als gri epachtige verschijnselen).
Middelmatige blootstelling: Zware bonzende hoofdpijn, duizeligheid, verwardheid, snelle hartslag.
Extreme blootstelling: Bewusteloosheid, convulsies, cardiorespiratorische stilstand, fatale afloop.

Veel gevallen van gerapporteerde koolmonoxidevergiftiging wijzen erop dat, hoewel de slachtoffers zich bewust zijn van een onpasselijk gevoel, zij in dergelijke mate gedesoriënteerd raken dat zij zichzelf niet kunnen redden door het vertrek/gebouw te verlaten of hulp in te roepen. Het is tevens belangrijk om te weten dat kleine kinderen en huisdieren doorgaans het eerst de schadelijke effecten ondervinden.

3. IN WELK VERTREK DE DETECTOR MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD

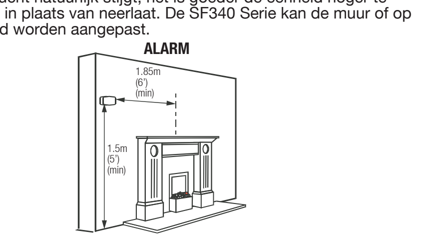
Idealiter dient u te beschikken over een alarm in of bij ieder vertrek dat een op brandstof werkend apparaat bevat.

Indien er echter meerdere apparaten zijn maar slechts één alarm, dan moeten de volgende punten worden overwogen bij de beslissing waar het alarm het best kan worden geplaatst.

- Als er zich een apparaat in een slaapkamer in gebruik bevindt, dan moet het alarm daar worden geïnstalleerd.
- Als er zich een apparaat in een veel gebruikt vertrek bevindt, zoals een zitkamer, dan moet het alarm daar worden geïnstalleerd.
- Als u een zitslaapkamer bewoont, installeer het alarm dan zover mogelijk verwijderd van de kookapparatuur, maar zo dicht mogelijk bij het slaapgedeelte.
- Als er zich een apparaat in een vertrek bevindt dat doorgaans niet in gebruik is, zoals de plaats waar de ketel staat, dan behoort het alarm direct aan de buitenkant van die ruimte te worden geplaatst, zodat het signaal bij activering makkelijker kan worden gehoord.

4. WAAR DE DETECTOR MOET WORDEN AANGEBRACHT

Koolmonoxide heeft dezelfde dichtheid als warme lucht en om te verzekeren dat het meest effectieve gebruik van het alarm wordt gemaakt dient het minstens 150 cm boven vloerniveau en op minstens 185 cm afstand van het betreffende apparaat te worden bevestigd. Verwarm lucht natuurlijk stijgt; het is goeder de eenheid hoger te installeren in plaats van neerlaat. De SF340 Serie kan de muur of op het plafond worden aangepast.

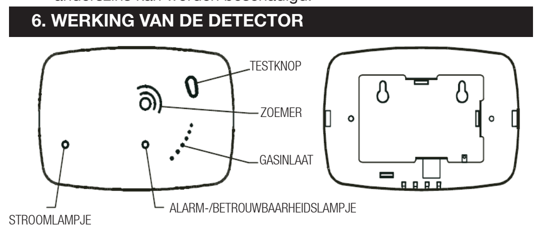


5. WAAR DE DETECTOR NIET MOET WORDEN AANGEBRACHT

Installeer het alarm niet op de volgende plaatsen:

- Buiten het gebouw.
- In of onder een kast.
- In een vochtige omgeving.
- Direct boven een gootsteen of fornuis.
- Naast een deur of raam of elders waar sprake is van tocht.
- Waar de luchtstroom naar het alarm wordt belemmerd door gordijnen of meubilair.
- Waar zich vuil of stof kan verzamelen en de sensor blokkeert.
- Waar de temperatuur tot onder -5ºC kan dalen of tot boven 40ºC kan stijgen.
- Waar makkelijk tegen het alarm kan worden gestoten of het anderszins kan worden beschadigd.

6. WERKING VAN DE DETECTOR



De detector is niet voorzien van een aan/uit-schakelaar, maar wordt automatisch ingeschakeld wanneer de stroombron wordt geactiveerd. Dit is om te verzekeren dat de detector niet gedachteloos wordt uitgeschakeld en als gevolg daarvan een eventuele accumulatie van koolmonoxide niet ontdekt.

Normale werking
Wanneer de unit wordt gevoed vanaf de primaire stroombron (b.v. 230 V wisselstroom, 12/24 V gelijkstroom) is het groene lampje verlicht. (Het groene lampje is onverlicht wanneer de backup-batterij in gebruik is).

Zolang er geen koolmonoxide aanwezig is, zal het rode lampje gedurende periodiek 60 seconden knipperen. Dit betekent dat het alarm op de voorgeschreven wijze werkt.

Alarmtoestand
Wanneer de unit koolmonoxide ontdekt, wordt het alarmsignaal ononderbroken gegeven. Het rode lampje knippert en de zoemer klinkt.

Wanneer de unit voor een periode van 40 minuten in de alarmtoestand heeft verkeerd, wordt het alarmsignaal daarna eenmaal per 60 seconden gegeven.

Terugkeer naar normale werking
Zodra de koolmonoxide is verdwenen, stopt het alarm automatisch. Het rode lampje knippert dan eenmaal per 60 seconden (normale werking).

Batterijvervanging-waarschuwing
Wanneer de backup-batterij in de SF340M module moet worden vervangen, laat het geluidsalarm iedere 60 seconden een enkele korte pieptoon horen om de noodzaak hiertoe kenbaar te maken. Het rode lampje knippert dan eenmaal per 60 seconden, zoals normaal. Zie sectie 10 'Batterijen'.

Modulevervanging-waarschuwing
Wanneer de module (SF340M) moet worden vervangen, laat het geluidsalarm iedere 60 seconden twee korte pieptonen horen om de noodzaak hiertoe kenbaar te maken. Het rode lampje knippert dan eenmaal per 60 seconden, zoals normaal.

7. VOORZIENINGEN VAN DE SF340 SERIE

Alle units worden gevoed door een primaire stroombron (b.v. 230 V of 12/24 V gelijkstroom) en bevatten een vervangbare module waarin zich de backup-batterij en het gasregistratiesysteem bevinden.

STROOMLAMPJE (alle SF340 modellen)
Het groene stroomlampje gaat branden wanneer de primaire stroombron wordt ingeschakeld (230 V of 12/24 V gelijkstroom, overeenkomstig het model). Dit lampje gaat ook branden wanneer de module niet is bevestigd.

ALARM-/BETROUWBAARHEIDSLAMPJE (alle SF340 modellen)
Tijdens normale werking knippert het rode lampje eenmaal per minuut om aan te geven dat de unit op de voorgeschreven wijze werkt. Dit lampje knippert ongeacht of de module door de backup-batterij. In de alarmtoestand knippert het vijfmaal per seconde.

GELUIDSALARM (alle SF340 modellen)
In de alarmtoestand klinkt de zoemer. Modellen SF340E, SF340G en SF340H geven het morsecodesignaal for 'CO' af (- • - • - - -). Modellen SF340F en SF340J produceren een onafgebroken zoemergeluid dat 90 seconden doorgaat nadat het alarmsignaal is uitgegaan. Waar modellen SF340F en SF340J onderling zijn gekoppeld, geven alle verbonden units het onafgebroken alarmsignaal af. Uitsluitend bij units in de alarmtoestand is sprake van een onoderbroken knipperend alarmlampje.

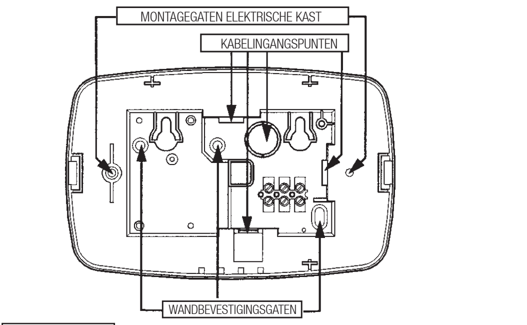
BACKUP-BATTERIJ (alle SF340 modellen)
Alle modellen in de SF340 serie hebben een backup-batterijvoorziening, die het alarm voedt ingeval van een primaire stroomstoring (230 V of 12/24 V gelijkstroom, overeenkomstig het model).

TESTKNOP (alle SF340 modellen)
Alle modellen in de SF340 serie hebben een testknop. Deze bevindt zich aan de voorkant van de unit en stelt hij indrukken de geluids- en visuele alarms in werking. Als de relais- en koppelverbindingsopties worden gebruikt, werken deze ook wanneer de testknop wordt ingedrukt. Bij modellen SF340F en SF340J klinkt de zoemer en de relaiswerking houdt 90 seconden aan.

RELAISUITGANG (Modellen SF340F & SF340J)
Het relais voorziet in een spanningsvrij enkelpolig omschakelingscontact dat kan worden gebruikt om een bedieningsapparaat of schakelaar opdracht te geven een externe stroom of gasklep in werking te stellen. De relaiscontacten hebben een capaciteit van 3 A / 230 V wisselstroom en de relaiscontacten moeten worden voorzien van zekeringsbescherming. Het relais zal in werking treden wanneer de alarmtoestand heeft of de testknop wordt ingedrukt. Zodra de unit de alarmtoestand verlaat keert het relais na 90 seconden automatisch terug naar de oorspronkelijke status.

KOPPELVERBINDING (Modellen SF340F & SF340J)
De koppelverbindingsfaciliteit staat toe om maximaal 20 SF340F of SF340J alarminrichtingen onderling te koppelen. Als een van de units de alarmtoestand bereikt treedt het geluidsalarm van alle aangesloten units in werking. De SF340J alarmsignaal bestaat uit een onoderbroken toon. De unit die het alarm veroorzaakte kan worden geïdentificeerd aangezien het de enige is waarvan het alarmlampje onafgebroken knippert. Zodra de unit de alarmtoestand verlaat stopt het alarmlampje met het geven van dit signaal. Na 90 seconden stoppen de zoemers van alle gekoppelde units en worden de relais teruggesteld.

8. HOE DE DETECTOR MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD



A. Montage

Kies een geschikte locatie voor de installatie van het alarm (zie sectie 4 'WAAR MOET IK HET ALARM BEVESTIGEN?' en sectie 5 ' WAAR HET ALARM NIET MOET WORDEN BEVESTIGD'). Het modelnummer en de voedingsspanning staan aangegeven op de voedingsverbinder en kunnen worden gezien wanneer de kast is verwijderd.

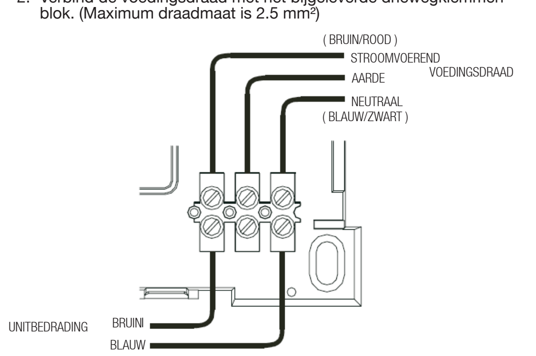
Modellen SF340E, SF340F, SF340J

1. Verwijder de kast van de unit door de twee randklemmen in te drukken, en de voedingseenheid door de onderste klem in te drukken, waarna hij kan worden losgehaald.
2. Bepaal waar de stroomkabel de unit binnengaat en snij de toepasselijke kabelingang op de basis uit. Als de bedrading naar de unit via opperviaktemontage gaat, moet een standaard 16x25 mm elektrische kokerleiding voor de kabel worden gebruikt.
3. De unit is ontworpen voor zowel oppervlakte- als verzonken montage:
   a) Oppervlaktemontage
   Markeer de positie van de twee montagegaten, boor twee gaten met een diameter van 5 mm en zet de unit aan de wand vast met behulp van de bijgeleverde schroeven en wandpluggen.
   b) Verzonken montage
   Met gebruikmaking van een standaard 28 mm montagedoos met twee uitgangen worden de elektrische aansluitingen voltooid (zie onderstaand). Breng de kap van de voedingseenheid weer aan en zet het geheel vast met behulp van de twee bijgeleverde M3.5 schroeven.

B. Elektrische aansluitingen

Model SF340E

1. The SF340E moet worden gevoed vanaf een vast anker (230 V wisselstroom) met een 3 Amp smeltveiligheid.
2. Verbind de voedingsdraad met het bijgeleverde drieweganklemmen blok. (Maximum draadmaat is 2.5 mm²)

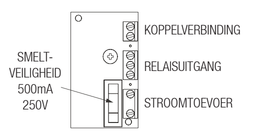


3. Verbind de bruine draad van de voedingseenheid met de rode of bruine draad van de voeding (stroomvoerend).
4. Verbind de blauwe draad van de voedingseenheid met de zwarte of blauwe draad van de voeding (neutraal).
5. Er mag geen verbinding worden gemaakt met de netstroomaard ing. De aardingsdraad kan worden omwikkeld en verbonden met het derde aansluitpunt van het blok om contact met de andere draden te voorkomen.
6. Zodra alle elektrische verbindingen tot stand zijn gekomen, moet het klemmenblok op de basis worden geplaatst middels penbevestiging.
7. Monteer de voedingseenheid aan de basis, ervoor zorgend dat de draden zich vrijelijk in de basis bevinden en niet worden bekneld. Controleer of de voedingseenheid goed is gepositioneerd en de bevestigingsklem op de voedingseenheid vastzit. Zet de voedingseenheid op zijn plaats vast door de bijgeleverde stevig aan te draaien.

Belangrijk: De borgschroef van de voedingseenheid moet goed worden aangedraaid om elektrische veiligheid te verzekeren.

Model SF340F

1. De SF340F moet worden gevoed vanaf een vast 230 V wisselstroomanker. Er is geen externe smeltveiligheid vereist aangezien de voedingseenheid een smeltveiligheid bevat. (Maximum draadmaat is 2.5 mm²)



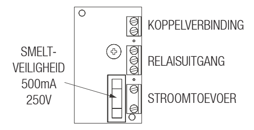
2. Verbind de rode of bruine (stroomvoerende) draad van de voeding met het met L gemarkeerde aansluitpunt op het klemmenbord dat op de basis van de voedingseenheid is bevestigd.
3. Verbind de zwarte of blauwe (neutrale) draad van de voeding met het met N gemarkeerde aansluitpunt.
4. Er mag geen verbinding worden gemaakt met de netvoedingaarding.

(Raadpleeg latere sectie voor relais- en koppelverbindingen).

Belangrijk: De borgschroef van de voedingseenheid moet goed worden aangedraaid om elektrische veiligheid te verzekeren.

Model SF340J

1. De SF340J moet worden gevoed vanaf een 12 of 24 V gelijkstroom bron. Er is geen externe smelt veiligheid vereist aangezien deze in de unit is geïntegreerd.



2. Verbinden Sie den positiven Versorgungsdraht (+12 V GS oder +24 V GS) mit dem entsprechenden Anschluß, der am Fuß des Gerätes gekennzeichnet ist.
3. Verbind de negatieve voedingsdraad (0 V) met het aansluitpunt dat is gemarkeerd met 0V.
4. Er mag geen verbinding met de voedingsaarding worden gemaakt.

(Raadpleeg onderstaande sectie voor relais- en koppelverbindingsaansluitingen).

RELAISVERBINDINGEN (uitsluitend modellen SF340F & SF340J)

De relaisverbindingen komen tot stand met gebruikmaking van het klemmenblok op het klemmenbord gemarkeerd **RELAY O/P.** De verbindingen met de spanningsvrije relaiscontacten zijn als volgt:

N/C	–	Doorgaans gesloten
COM	–	Gemeenschappelijk
N/O	–	Doorgaans geopend

De relaiscontacten hebben een grenswaarde van **3 Amp / 230 V wisselstroom**

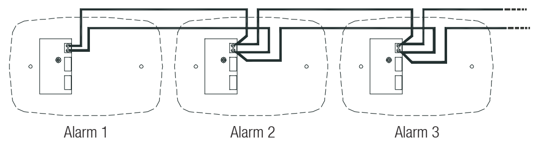
KOPPELVERBINDINGEN (uitsluitend modellen SF340F & SF340J)

Het koppelverbindingssysteem wordt gerealiseerd met gebruikmaking van het klemmenblok op het klemmenbord gemarkeerd **INTERCONNECT**. De units worden als volgt seriegeschakeld:

I/C - Verbinden met I/C aansluitpunten van andere SF340F of SF340J alarms

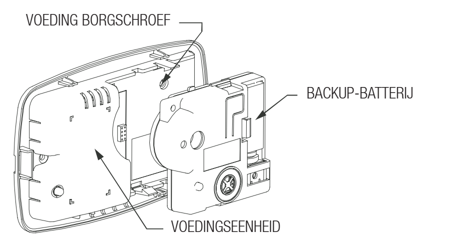
I/C 0V - Verbinden met I/C 0 V aansluitpunten van andere SF340F of SF340J alarms

Maximaal 20 units kunnen onderling worden gekoppeld.



Monteer de voedingseenheid aan de basis, ervoor zorgend dat de draden zich vrijelijk in de basis bevinden en niet worden beknekd. Overtuig u ervan dat de voedingseenheid goed is gepositioneerd en de voedingseenheid wijze functioneert en draai vervolgend de borgschroef vast.

Belangrijk: De borgschroef van de voedingseenheid moet goed worden aangedraaid om elektrische veiligheid te verzekeren.



C. Bevestiging van de module en inwerkingstelling

Alle SF340 modellen
De sensormodule SF340M wordt gebruikt voor alle units in de SF340 serie. Bevestig de module aan de geïnstalleerde basis en voedingseenheid en druk hem voorzichtig neer tot hij op zijn plaats vastklikt. Het rode alarmlampje gaat daarna ongeveer 10 seconden branden.

N.B. Voor de module geldt dat de backup-batterij moet zijn aangebracht om het alarm op de voorgeschreven wijze te laten werken. Dit is ook van toepassing wanneer er primaire voeding aanwezig is (230 V wisselstroom, 12 V gelijkstroom of 24 V gelijkstroom, naar gelang van de situatie). Als er geen batterij is aangebracht of als de batterij leeg is zal het geluidsalarm onafgebroken klinken wanneer de module in is aangebracht en de voedingsstroom wordt ingeschakeld.

Plaats de kast van de unit door te drukken totdat de klemmen aan weerszijden hem op zijn plaats houden.

Schakel de stroom in. Controleer of het groene lampje gaat branden en of het rode lampje eenmaal per minuut kort knippert. Houd de testknop ingedrukt totdat het geluidsalarm wordt gegeven. De unit is nu gereed en operationeel.

9. HOE DE SENSORMODULE MOET WORDEN VERVANGEN

Alle SF340 modellen
Verwijder de kast van de unit door de klemmen aan weerszijden in te drukken. Verwijder de moduleborgschroef (indien aangebracht) en haal de module los van de basis en voedingseenheid door deze te drukken. De vervangingsmodule wordt gewoon aan de voedingseenheid vastgeklemd - vervolg op sectie 8C hierboven.

N.B. Voor de module geldt dat de backup-batterij moet zijn aangebracht om het alarm op de voorgeschreven wijze te laten werken. Dit geldt ook wanneer er primaire voeding aanwezig is (230 V wisselstroom, 12 V gelijkstroom of 24 V gelijkstroom, naar gelang van de situatie). Als er geen batterij is aangebracht of als de batterij leeg is zal het geluidsalarm onafgebroken klinken wanneer de module in is aangebracht en de voedingsstroom wordt ingeschakeld.

Houd de testknop ingedrukt totdat het geluidsalarm wordt gegeven en het rode lampje gaat knipperen. De unit is nu gereed en operationeel.

10. BATTERIJEN

Uitsluitend onderstaande batterijen zijn geschikte vervangingen voor de SF340M backup-batterij:

Duracell MN1604
Rayovac A1604
Gold Peak 1604A
Energizer 6LR61/522

Om de backup-batterij te vervangen dient de module van de unit te worden verwijderd (zie sectie 9), waarna de batterij wordt losgehaald en een nieuw exemplaar wordt geplaatst. Breng de module en de kast van de unit weer aan en vervolgens drukt u op de testknop om het geluidsalarm te testen zoals beschreven in sectie 8.

11. WAT U MOET DOEN ALS HET ALARMSIGNAAL KLINKT

Als het alarmsignaal klinkt, ga dan als volgt te werk:

- ✓ Open alle deuren en ramen om het vertrek/gebouw te ventileren en de koolmonoxide te verdrijven.
- ✓ Waar mogelijk moeten alle op brandstof werkende apparaten worden uitgeschakeld. Ze mogen niet worden gebruikt tot het weer veilig is om dit te doen.
- ✓ Ontruim het pand, maar laat alle deuren en ramen open.
- ✓ Bel naar gelang van de situatie het gasbedrijf of een andere brandstofleverancier op het noodgevallennummer en leg het probleem uit.
- ✓ Bewaar het betreffende nummer op een goed zichtbare plaats.
- ✓ Ga het pand niet binnen voordat het alarmsignaal is gestopt.
- ✓ Roep onmiddellijk medische hulp in als iemand lijdt aan de gevolgen van koolmonoxidevergiftiging in de vorm van hoofdpijn, misselijkheid enz., en vertel daarbij dat dit waarschijnlijk het gevolg is.
- ✓ Neem de betreffende apparaten niet weer in gebruik totdat ze door een deskundige zijn gecontroleerd en het defect is gevonden en gerepareerd. Ingeval van gasapparaten moet dit worden gedaan door een installateur met een CORGI registratie.

Honeywell Analytics
4 Stinsford Road
Nuffield Industrial Estate
Poole BH17 0RZ
UK
Gratis telefoonnummer: (+44) (0) 800 0642999

Issue 4 / A02894
2102M0658
MAN0820_EMEA_FR_DE_NL
07-08

Honeywell



Kohlenmonoxid-Melder
Modellserie SF340

VOR DER BENUTZUNG DES MELDERS DEN INHALT DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN UND VERSTEHEN. BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN SICHER AUFBEWAHREN. INSBESONDERE DIE SICHERHEITSHINWEISE BEACHTEN. WIRD DER MELDER VON WEITEREN PERSONEN BENUTZT, IST DIESEN AUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUSZUHÄNDIGEN. WIRD DER MELDER FÜR ANDERE PERSONEN INSTALLIERT, IST DEM ENDNUTZER DIESE ANLEITUNG ODER EINE KOPIE ZU ÜBERGEBEN.

Im Lieferumfang der oben genannten Modelle befindet sich:

SF340E 230 V, 50 Hz Standardmodell
SF340F 230 V, 50 Hz Ausgabemodell (für Relais- und Verbundfunktion)
SF340J 12/24 V Gleichstrom Ausgabemodell (für Relais- und Verbundfunktion)

Each of the models above comes complete with:

SF340M Kohlenmonoxid-Sensormodul einschließlich Batterieunterstützung und elektrochemischem Gas-Erkennungssystems

WARNUNG

Wird der Kohlenmonoxid-Melder aktiviert , besteht eine LEBENSGEFÄHRLICHE Konzentration an Kohlenmonoxid (CO).

DIESER KOHLENMONOXID-MELDER KANN KEINEN SCHUTZ FÜR PERSONEN BIETEN, DIE AUF GRUND IHRES ALTERS, EINER SCHWANGERSCHAFT ODER IHRES GESUNDHEITSZUSTANDESBESONDERS GEFÄHRDET SIND. DIESE PERSONEN KÖNNEN EIN EINSATZ VON WARNGERÄTEN EINSETZEN. ES MÜSSTE EIN ALARMGRENZWERT FÜR KOHLENMONOXIDKONZENTRATION VON WENIGER ALS 30 PPM EIN AKUSTISCHES UND OPTISCHES SIGNAL AUSGEBEN. IM ZWEIFELSFALL BITTE DEN HAUSARZT KONSULTIEREN. EIN KOHLENMONOXID-MELDER IST KEIN ERSATZ FÜR EINEN RAUCHMELDER ODER DETEKTOR FÜR BRENNBARE GASE.

Dieser Kohlenmonoxid-Melder ist für die Feststellung von Kohlenmonoxidgas aus einer beliebigen Verbrennungsquelle einschließlich Holz, Kohle, Koks, Öl, Benzin und Gas geeignet.

DIESER KOHLENMONOXID-MELDER IST **NICHT**

- für die Erkennung von Rauch, Feuer oder einem anderen Gas ausgelegt;
- darf nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Wartung der Brennstoffe verbrennenden Anlagen oder das Kehren der Essen betrachtet werden;
- darf nicht im Unterbrechungsbetrieb oder als tragbarer Detektor für Rückstände der Verbrennungsprodukte aus Verbrennungsanlagen oder Essen verwendet werden.

VORSICHT

Dieser Kohlenmonoxid-Melder ist nicht für den Betrieb im Freien geeignet. Er darf weder Regenwasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Melder weder anstoßen noch fallen lassen. Melder weder öffnen noch manipulieren, da hierdurch ein elektrischer Schlag oder eine Fehlfunktion des Melders verursacht werden kann. Der Melder bietet keinen Schutz mehr vor der Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung, wenn die Batterieunterstützung nicht mehr funktioniert. Dieser Melder zeigt nur das Auftreten von Kohlenmonoxid an seinem Sensor an. Kohlenmonoxid kann also auch in anderen Bereichen vorhanden sein. Nicht anstreichen.

MELDER TESTEN

Eine grüne Netzleuchte zeigt an, dass Strom anliegt. Der Melder sollte einmal wöchentlich getestet werden. Hierzu den Prüfknopf auf der Vorderseite des Gerätes gedrückt halten. Es müsste ein Alarmsignal ertönen. Bei der Verwendung von Relaismodellen oder miteinander verbundenen Geräten ist zu beachten, dass bei diesem Test die Relaisfunktion aktiviert wird.

PFLEGE UND WARTUNG DES MELDERS

Das Gehäuse des Melders ist hin und wieder außen mit einem Tuch abzuwischen. Dabei prüfen, dass die Öffnungen auf der Vorderseite nicht mit Staub oder Schmutz zugesetzt sind. KEINE REINIGUNGSMITTEL, BLEICHMITTEL ODER POLITUREN VERWENDEN.

WICHTIG

- Idealer Weise wird empfohlen, in jedem Raum (oder in seiner Nähe), der über eine Brennstoff verbrennende Anlage wie z. B. eine Gasfeuerstelle, einen Zentralheizungsboiler, ein Raumheizgerät, einen Wasserertitzer, einen Herd oder Grill usw. verfügt, einen Kohlenmonoxid-Melder zu installieren.
- Bei der Installation ist darauf zu achten, dass das Alarmsignal von allen Personen, die es hören sollen, auch tatsächlich gehört werden kann.
- Besteht der Verdacht, dass ein Mitglied Ihres Haushaltes eine Kohlenmonoxidvergiftung erlitten hat, ist medizinische Hilfe aufzusuchen.

IBENÖTIGEN SIE WEITERE ANGABEN, DIE NICHT IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTEN SIND, WENDEN SIE SICH BITTE AN HONEYWELL ANALYTICS.

LIEFERUMFANG

Models SF340E, SF340F, SF340J bestehen aus:
einem Melder,
einem Sensormodul (SF340M),
einer Bedienungsanleitung,
einem Einbausatz, bestehend aus:
zwei Dübeln,
zwei Befestigungsschrauben,
zwei Montageschrauben für die Elektrik.

SPEZIFIKATION

Modelle:	SF340E,F,J
Festzustellendes Gas:	Kohlenmonoxid
Detektorprinzip:	elektrochemische Zelle
Alarmanzeige:	rot blinkende Leuchte und akustisches Alarmsignal
Alarmstufen:	150ppm zwischen 10 und 30 Minuten; 350ppm innerhalb von 6 Minuten (gemäß BS7860: 1996)
Netzspannung von bis:	SF340E,F 220/240 V Wechselstrom, 50 Hz; SF340J 12 V Gleichstrom ±10 % oder 24 V Gleichstrom ±10 %
Betriebstemperatur:	5ºC bis 40ºC
Feuchtigkeitsbereich:	30 bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit
Aufwärmzeit nach erstmaliger Inbetriebnahme:	sofort betriebsbereit
Normale Betriebsdauer des Moduls:	5 Jahre
Lebensdauer der Notbatterien im Alarmzustand:	mindestens 5 Tage
Abmessungen:	170mm x 110 mm x 65mm.
Gewicht:	ungefähr 575g.

DISPOSAL WARNING: Do not dispose of in fire

GARANTIE

Wir garantieren, dass Ihr neuer Gasmelder unter normalen Gebrauchs- und Wartungsbedingungen fünf Jahre lang ab dem Kaufdatum weder Materialfehler noch Ausführungsmängel aufweist. In diesem Zeitraum werden wir jedes Teil des Gasmelders, das trotz normaler Benutzung und Wartung des Gerätes einen Material- oder Ausführungsmangel aufweist, nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis erstatten. Wir sind jedoch nicht verpflichtet, Geräte zu reparieren, zu ersetzen oder ihren Kaufpreis zu erstatten, deren Mängel auf Beschädigungen, mangelhafte Pflege oder eine unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind oder die manipuliert oder demontiert wurden. Defekte Geräte sind zusammen mit dem Kaufbeleg in einer geeigneten Verpackung an die folgende Adresse einzusenden: Honeywell Analytics, 4 Stinsford Road, Nuffield Industrial Estate, Poole, BH17 0RZ. Bitte erläutern Sie in einem Begleitschreiben sämtliche Probleme mit dem Melder. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Ansprüche.

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für diesen Melder zur Feststellung von Kohlenmonoxid (CO) entschieden haben. In dieser Anleitung finden Sie Hinweise zur Installation und Benutzung des modularen Kohlenmonoxidmelders SF340.

DIESER MELDER DARF NUR VON EINER QUALIFIZIERTEN FACHKRAFT INSTALLIERT WERDEN. SÄMTLICHE ELEKTRISCHE KABEL SIND GEMÄSS DEN FÜR DIE AUSFÜHRUNG VON SCHALTUNGEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN DES INSTITUTE OF ELECTRICAL ENGINEERS ANZUSCHLIESSEN.

1. WAS IST KOHLENMONOXID?

Kohlenmonoxid ist ein hochgiftiges Gas, das bei der Verbrennung von Brennstoffen freigesetzt wird. Es ist weder sichtbar, noch verfügt es über einen Geruch oder Geschmack, so dass es mit den menschlichen Sinnesorganen nur schwer festgestellt werden kann.

Potentielle Gefahrenbereiche in Ihrem Heim

Gas, Kohle oder Holzfeuer	Boiler oder Heizgerät	Wasser Heater	Tragbare Gas- oder Paraffinheizer
Verstopfte Esse oder Abzug	Kraftfahrzeugabgasefrom aus der Garage	Tragbare Kochvorrichtungen, die in geschlossenen Bereichen verwendet werden	Küchenherde

Unter normalen Betriebsbedingungen, d. h. in einem Raum, in dem die Brennstoffverbrennenden Anlagen ordnungsgemäß gewartet und korrekt belüftet werden, ist die Menge des von den Anlagen an die Raumluft abgegebenen Kohlenmonoxids ungefährlich.

Eine gefährliche Menge Kohlenmonoxid kann auftreten, wenn eine oder mehrere der folgenden Bedingungen vorliegen:

1. Eine Anlage arbeitet fehlerhaft oder ist schlecht gewartet.
2. Ein Abzug ist teilweise oder vollständig blockiert.
3. Ein Raum wird nicht angemessen belüftet.

Die folgenden Bedingungen können zu vorübergehenden Kohlenmonoxidkonzentrationen führen:

1. eine durch von außen einwirkende Umgebungsbedingungen verursachte übermäßige Abgabe von Kohlenmonoxid an die Raumluft oder Umkehrung des Entlüftungsstroms der Verbrennungsanlage. Zu diesen Umgebungsbedingungen gehören:
   i. die Windrichtung bzw. Luftgeschwindigkeit einschließlich Windböen; schwere Luft in den Entlüftungsrohren (kalte feuchte Luft bei verlängerten Abständen zwischen den Zyklen)
   ii. negative Druckdifferenz auf Grund der Verwendung von Entlüftungsgebläsen
   iii. gleichzeitiger Betrieb mehrerer Verbrennungsanlagen, die um die begrenzte Raumluft streiten
   iv. abgebrochene Abzugsverbindungen bei Wäschetrocknern, Wasserheizern oder Boilern
   v. Hindernisse in oder nicht herkömmliche Gestaltung von Abzügen, die die oben beschriebenen Situationen begünstigen können
2. Gehäufter Einsatz nicht entlüfteter Brennstoff verbrennender Geräte
3. Temperaturumkehr, die Abgase am Boden halten kann
4. ein in der Nähe des Hauses in einer offenen oder angebauten Garage laufendes Auto

2. WAS SIND DIE SYMPTOME EINER KOHLENMONOXIDVERGIFTUNG?

Die folgenden Symptome sind mit einer Kohlenmonoxidvergiftung verbunden und sind mit ALLEN Mitgliedern des Haushaltes zu besprechen:

Geringe Konzentration: Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als grippeähnliche Symptome beschrieben).
Mittlere Konzentration: Schwere, pulsierende Kopfschmerzen, Benommenheit,Verwirrung, beschleunigter Puls.
Extreme Konzentration: Bewusstlosigkeit, Krämpfe, Herz-Atem-Stillstand, Tod.

Viele berichtete Fälle von Kohlenmonoxidvergiftungen zeigen, dass die Opfer, auch wenn sie bei Bewusstsein sind, so die Orientierung verlieren, dass sie sich nicht mehr retten können, indem sie sich aus dem Gebäude verlassen noch Hilfe rufen können. Des Weiteren ist wichtig zu wissen, dass kleine Kinder und Haustiere als erste betroffen sein können.

3. IN WELCHEM RAUM SOLLTE DER MELDER INSTALLIERT WERDEN?

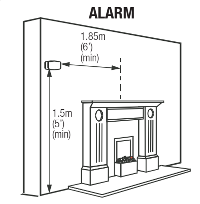
Idealer Weise sollte sich in jedem Raum (oder in dessen Nähe), der über eine Brennstoff verbrennende Anlage verfügt, ein Melder befinden.

Besitzen Sie jedoch mehrere solche Anlagen, aber nur einen Melder, sollten Sie bei der Entscheidung, wo der Melder optimal anzubringen ist, folgendes berücksichtigen:

- Befindet sich eine Brennstoff verbrennende Anlage in einem Schlafraum, sollte der Melder in diesem Zimmer installiert werden.
- Befindet sich eine Brennstoff verbrennende Anlage in einem Raum, der häufig genutzt wird, wie z. B. das Wohnzimmer, sollte der Melder in diesem Zimmer eingebaut werden.
- Wohnen Sie in einem Einraumappartement, ist der Melder so weit wie möglich von der Kochstelle entfernt und dafür so nah wie möglich an Ihrem Schlafplatz anzubringen.
- Befindet sich die Brennstoff verbrennende Anlage in einem Raum, der gewöhnlich nicht benutzt wird (z. B. ein Boilerraum), ist der Melder außerhalb dieses Raumes zu montieren, so dass Sie gegebenenfalls das Alarmsignal hören können.

4. WO IST DER MELDER ZU INSTALLIEREN?

Kohlenmonoxid verfügt über eine ähnliche Dichte wie warme Luft. Um den Melder also bestmöglich zu nutzen, ist er mindestens 1.5 m über dem Boden und mindestens 1.85 m von der Brennstoff verbrennenden Anlage entfernt anzubringen. Wärmen Sie Luft natürlich Steigen; es ist besser, die Einheit zu installieren die höher ist anstatt, lässt herunter. Die SF340 Serie kann an der Wand oder auf der Obergrenze angebracht werden.

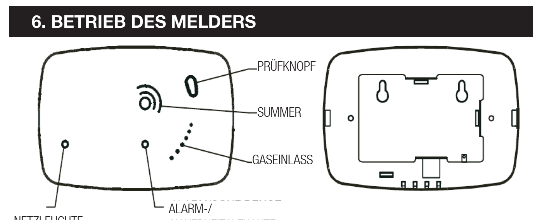


5. WO DARF DER MELDER NICHT INSTALLIERT WERDEN

Der Melder darf an den folgenden Stellen nicht untergebracht werden:

- außerhalb des Gebäudes
- in oder unter einem Hängeschrank
- in feuchter oder nasser Umgebung
- Direkt über einem Spülbecken oder Herd
- neben einer Tür oder einem Fenster oder an einer anderen zugigen Stelle
- an Stellen, an denen der Luftstrom zum Melder durch Vorhänge oder Möbel behindert werden könnte
- an Stellen, an denen sich Staub oder Schmutz ansammeln und den Sensor zusetzen könnte
- an Stellen, an denen die Temperatur unter -5ºC sinken oder über 40ºC steigen könnte
- an Stellen, an denen das Gerät leicht angestoßen oder beschädigt werden könnte
- innerhalb von 1.5 m Entfernung zu einer Kochstelle

6. BETRIEB DES MELDERS



Der Melder verfügt über keinen Ein-/Ausschalter. Er wird automatisch eingeschaltet, wenn seine Stromquelle aktiviert wird. Damit soll gewährleistet werden, dass der Melder nicht versehentlich ausgeschaltet und so an der Feststellung einer Kohlenmonoxidkonzentration gehindert werden kann.

Normalbetrieb
Wird die Einheit mit der primären Stromquelle (z. B. 230 V Wechselstrom, 12/24 V Gleichstrom) betrieben, leuchtet die grüne Leuchte. (Die grüne Leuchte brennt nicht, wenn die Notbatterien in Gebrauch sind.)

Ist kein Kohlenmonoxid vorhanden, blinkt die rote Alarmleuchte ungefähr einmal alle 60 Sekunden. Damit zeigt sie an, dass der Melder korrekt funktioniert.

Alarmbedingungen
Stellt die Einheit Kohlenmonoxid fest, wird ein ununterbrochenes Alarmsignal ausgegeben. Die rote Leuchte blinkt und der Summer erzeugt ein Tonsignal.

Befindet sich die Einheit bereits seit 40 Minuten im Alarmzustand, wird das Alarmsignal nur noch einmal alle 60 Sekunden ausgegeben.

Rückkehr zum Normalbetrieb
Hat sich das Kohlenmonoxid verteilt, endet das Alarmsignal automatisch. Die rote Leuchte blinkt nun wieder ungefähr einmal alle 60 Sekunden (Normalbetrieb).

Warnung Batteriewechsel
Muss die Notbatterie in Ihrem SF340M-Modul gewechselt werden, ertönt alle 60 Sekunden ein einzelner kurzer Piepton. Die Batterie muss jetzt gewechselt werden. Die rote Leuchte blinkt wie normal einmal alle 60 Sekunden. Nähere Angaben zu den Batterien siehe Kapitel 10.

Warnung Modulwechsel
Muss das Modul (SF340M) gewechselt werden, ertönen alle 60 Sekunden zwei kurze Pieptöne. Das Modul muss nun gewechselt werden. Die rote Leuchte blinkt wie normal einmal alle 60 Sekunden.

7. PARAMETER DER SERIE SF340

Alle Einheiten werden durch eine primäre Stromversorgungsquelle (z. B. 230 V oder 12/24 V Wechselstrom) versorgt und verfügen über ein auswechselbares Modul, in dem sich das Batterieunterstützungs- und das Gasfeststellungssystem befinden.

NETZLEUCHTE (alle Modelle der Serie SF340)
Die grüne Netzleuchte brennt, wenn die primäre Stromversorgungsquelle eingeschaltet ist und funktioniert (je nach Modell 230 V oder 12/24 V Gleichstrom). Diese Leuchte brennt auch, wenn das Modul nicht befestigt ist.

ALARM-/SICHERHEITSLEUCHTE (alle Modelle der Serie SF340)
Im Normalbetrieb blinkt die rote Leuchte einmal pro Minute, um anzuzeigen, dass die Einheit korrekt funktioniert. Diese Leuchte blinkt unabhängig davon, ob das Modul über die primäre Stromquelle oder mit der Batterieunterstützung versorgt wird. Im Alarmzustand blinkt diese Leuchte fünf Mal pro Sekunde.

AKUSTISCHES ALARMSIGNAL (alle Modelle der Serie SF340)
Im Alarmzustand erzeugt der Summer ein Tonsignal. Bei den Modellen SF340E, SF34 0G und SF340H wird das Morsekodesignal für „CO" (- • - • - - -) ausgegeben. Bei den Modellen SF340F und SF340J ertönt ein ununterbrochener Summton, der noch 90 Sekunden nach dem Erlöschen der Alarmleuchte ausgegeben wird. Werden die Modelle SF340F und SF340J miteinander verbunden, erzeugen alle angeschlossenen Einheiten ein ununterbrochenes Alarmsignal. Ein ununterbrochenes Blinken der Alarmleuchte weist darauf hin, dass die Einheit sich im Alarmzustand befindet.

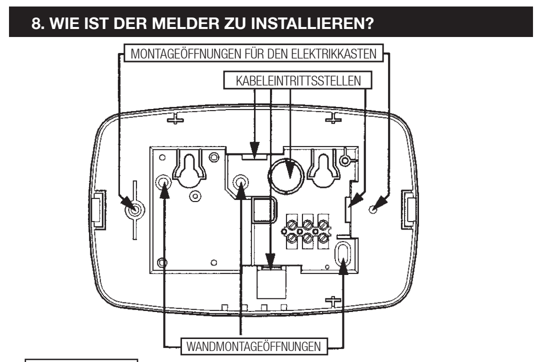
BATTERIEUNTERSTÜTZUNG (alle Modelle der Serie SF340)
All models in the SF340 series have a battery backup feature. This powers the alarm in the event of a primary power failure (230V or 12/24Vdc according to model).

PRÜFKNOPF (alle Modelle der Serie SF340)
Alle Modelle der Serie SF340 verfügen über einen Prüfknopf. Dieser befindet sich an der Vorderseite der Einheit. Wird er gedrückt, löst er die Ausgabe des akustischen und des optischen Alarmsignals aus. Werden die Relais- und die Verbundoption verwendet, funktionieren diese auch dann, wenn der Prüfknopf gedrückt wird. Hierbei ist zu beachten, dass bei den Modellen SF340F und SF340J der Summer einen Ton erzeugt und das Relais 90 Sekunden lang arbeitet.

RELAISAUSGANG (Modelle SF340F und SF340J)
Das Relais verfügt über einen einpoligen spannungsfreien Wechselkontakt, der verwendet werden kann, um ein Signal zu einem Bedienerfahlbau zu übertragen oder eine externe Sirene oder einen Gasschieber einzuschalten. Die Relaiskontakte arbeiten bei Nennwerten von 3 A und 230 V Wechselstrom und müssen gedrückt wird. Das Relais arbeitet, wenn sich die Einheit im Alarmzustand befindet oder wenn der Prüfknopf gedrückt wird. Verlässt die Einheit den Alarmzustand wieder, kehrt das Relais nach einer Verzögerung von 90 Sekunden wieder in seinen ursprünglichen Zustand zurück.

VERBUND (Modelle SF340F und SF340J)
Mit Hilfe der Verbundfunktion können bis zu 20 Melder des Modells SF340F bzw. SF340J miteinander verbunden werden. Tritt eine dieser Einheiten in den Alarmzustand, erzeugen alle mit ihr verbundenen Einheiten ein akustisches Signal. Dabei handelt es sich um einen Dauerton. Die Einheit, die den Alarm ausgelöst hat, ist daran zu erkennen, dass ihre Alarmleuchte ununterbrochen blinkt. Verlässt diese Einheit den Alarmzustand, hört die Alarmleuchte auf, das Alarmsignal zu geben. Nach einer Verzögerung von 90 Sekunden stellen die Summer aller verbundenen Einheiten die Ausgabe des akustischen Signales ein und werden die Relais zurückgesetzt.

8. WIE IST DER MELDER ZU INSTALLIEREN?



A. Montage

Einen geeigneten Platz zur Installation des Melders auswählen (siehe Kapitel 4 „WO IST DER MELDER ZU INSTALLIEREN" und Kapitel 5 „WO DARF DER MELDER NICHT INSTALLIERT WERDEN"). Die Modellnummer und Netzspannung sind auf der Stromversorgungseinheit angegeben und zu sehen, wenn die äußere Abdeckung abgenommen wird.

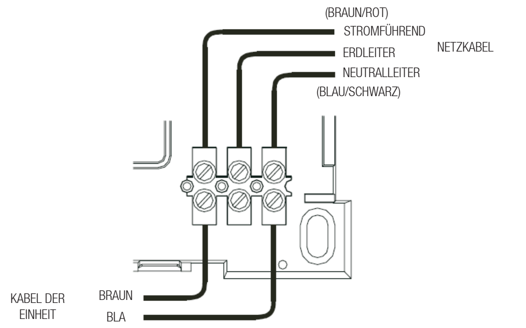
Modelle SF340E, SF340F, SF340J

1. Die äußere Abdeckung der Einheit abnehmen. Dazu die beiden Randklemmen vorsichtig nach innen drücken. Die Stromversorgungseinheit abnehmen. Dazu die untere Klammer nach innen drücken und die Einheit abheben.
2. Entscheiden, wo das Stromversorgungskabel in die Einheit eingeführt werden soll, und den entsprechenden Kabeleintritt am Boden ausschneiden. Werden die Kabel zur Einheit auf Putz geführt, ist für die Kabel ein Kabelkanal von 16 mm x 25 mm zu verwenden.
3. Die Einheit ist entweder für die Aufputz- oder Unterputzmontage ausgelegt:
   a) Aufputzmontage
   Die Positionen der beiden Montageöffnungen bohren, zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm bohren und die Einheit mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen.
   b) Unterputzmontage
   Unter Verwendung einer standardmäßigen 2-reihigen 28-mm-Montagedose die elektrischen Anschlüsse (siehe unten) ausführen, die Abdeckung der Stromversorgungseinheit wieder aufsetzen und mit den 2 mitgelieferten M3,5- Schrauben befestigen.

B. Elektrische Anschlüsse

Model SF340E

1. Das Modell SF340E muss mit einer schalterlosen, mit 3 A abgesicherten Leitung (230 V Wechselstrom) versorgt werden.
2. Das Versorgungskabel an dem mitgelieferten 3-Wege-Anschlussblock anschließen. (Der maximale Kabelquerschnitt beträgt 2.5 mm²)

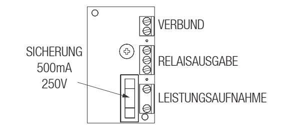


3. Das braune Kabel der Stromversorgungseinheit am roten oder braunen Netzkabel (stromführend) anschließen.
4. Das blaue Kabel der Stromversorgungseinheit am schwarzen oder blauen Netzkabel (Neutralleiter) anschließen.
5. Am Erdleiter der Netzversorgung darf kein Anschluss durchgeführt werden. Der Erdleiter kann mit einer Hülse geschützt und an den dritten Anschluss des Anschlussblocks angeschlossen werden, um einen Kontakt mit anderen Kabeln zu verhindern.
6. Sind alle elektrischen Anschlüsse ausgeführt, den Klemmenblock auf dem Boden platzieren.
7. Die Stromversorgungseinheit am Boden befestigen. Dabei prüfen, dass sich die Kabel im Boden befinden und nicht eingeklemmt sind. Prüfen, dass die Stromversorgung korrekt positioniert und die Befestigungsklemme eingerastet ist. Die Stromversorgung durch Anziehen der Befestigungsschraube an ihrem Platz befestigen.

Wichtig: Die Befestigungsschraube der Stromversorgung muss angezogen werden, um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.

Model SF340F

1. Das Modell SF340F muss mit einer schalterlosen 230-V-Wechselstromleitung versorgt werden. Eine externe Sicherung ist nicht erforderlich, da eine Sicherung in der Einheit integriert ist. (Der maximale Kabelquerschnitt beträgt 2.5 mm².)



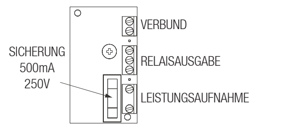
2. Das rote oder braune (stromführende) Netzkabel an den mit L markierten Klemme an dem am Boden der Einheit befestigten Klemmbrett anschließen.
3. Das schwarze oder blaue (neutrale) Netzkabel an der mit N markierten Klemme anschließen.
4. Am Erdleiter der Netzversorgung darf kein Anschluss durchgeführt werden.

(Angaben zu Relais- und Verbundschaltungen siehe das folgende Kapitel.)

Wichtig: Die Befestigungsschraube der Stromversorgung muss angezogen werden, um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.

Model SF340J

1. Das Modell SF340J muss mit 12 V Gleichstrom oder 24 V Gleichstrom versorgt werden. Eine externe Sicherung ist nicht erforderlich, da in der Einheit eine Sicherung in der Einheit integriert ist.



2. Verbinden Sie den positiven Versorgungsdraht (+12 V GS oder +24 V GS) mit dem entsprechenden Anschluß, der am Fuß des Gerätes gekennzeichnet ist.
3. Den negativen Leiter (0 V) an der mit 0 V markierten Klemme anschließen.
4. Am Erdleiter des Netzes darf kein Anschluss ausgeführt werden. (Angaben zu Relais- und Verbundanschlüssen siehe das folgende Kapitel.)

RELAISANSCHLÜSSE (nur für die Modelle SF340F und SF340J)

Die Relaisanschlüsse werden mit Hilfe des mit RELAY O/P markierten Klemmenblock auf der Klemmleiste ausgeführt. Die Anschlüsse an den spannungsfreien Relaiskontakten sind wie folgt:

N/C	–	im Normalzustand geschlossen
COM	–	gemeinsam
N/O	–	im Normalzustand geöffnet

Die Relaiskontakte sind für die Nennwerte **3 A und 230 V Wechselstrom** ausgelegt.

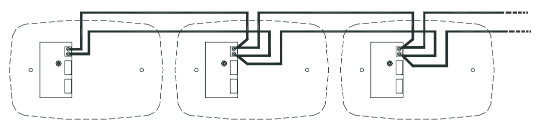
VERBUNDANSCHLÜSSE (nur für die Modelle SF340F und SF340J)

Das Verbundsystem wird mit Hilfe des mit INTERCONNECT markierten Klemmenblocks auf der Klemmleiste hergestellt. Die Serienschaltung der Einheiten erfolgt wie folgt:

I/C - an der I/C-Klemme der anderen SF340F- bzw. SF340J Melder anschließen

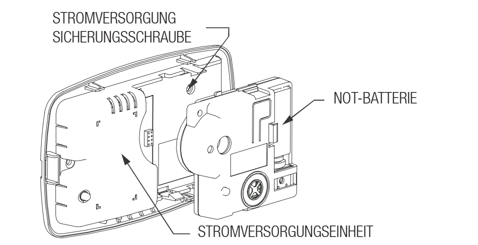
I/C 0V - an der I/C 0V-Klemme der anderen SF340F- bzw. SF340J -Melder anschließen

Es können maximal 20 Einheiten miteinander verbunden werden.



Sind alle elektrischen Anschlüsse ausgeführt, die Stromversorgungseinheit am Boden befestigen. Prüfen, dass die Klammer der Stromversorgungseinheit korrekt sitzt, und anschließend die Befestigungsschraube festziehen.

Wichtig: Die Befestigungsschraube der Stromversorgung muss angezogen werden, um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.



C. Modul befestigen und einschalten

Alle Modelle der Serie SF340
Das Sensormodul SF340M wird für alle Einheiten der Serie SF340 verwendet. Das Modul einfach an dem bereits installierten Boden und der Stromversorgungseinheit befestigen und vorsichtig nach unten drücken, bis die Klammern eingerastet sind. Ist das Modul befestigt, leuchtet die rote Alarmleuchte ungefähr 10 Sekunden lang auf.

Hinweis: Um korrekt arbeiten zu können, muss in dem Modul die Notbatterie eingesetzt sein. Das gilt auch, wenn die jeweilige primäre Stromversorgung (230 V Wechselstrom, 12 V Gleichstrom bzw. 24 V Gleichstrom) vorhanden ist. Ist keine Batterie eingesetzt oder die Batterie entladen, ertönt ein ununterbrochenes Alarmsignal, wenn das Modul befestigt und die primäre Stromversorgung eingeschaltet ist.

Die äußere Abdeckung befestigen. Dazu die Abdeckung nach unten drücken, bis die auf beiden Seiten von den Klammern gehalten wird. Die Stromversorgung einschalten. Prüfen, dass die grüne Netzleuchte brennt und die rote Leuchte einmal pro Minute kurz aufblinkt. Den Prüfknopf gedrückt halten, bis das akustische Alarmsignal ertönt. Die Einheit ist nun funktionsfähig und betriebsbereit.

9. WIE WIRD DAS SENSORMODUL GEWECHSELT?

Alle Modelle der Serie SF340
Die äußere Abdeckung der Einheit abnehmen. Dazu die Klammern auf beiden Seiten vorsichtig nach innen drücken. Die Befestigungsschraube des Moduls (sofern vorhanden) herausschrauben und das Modul aus dem Boden und der Stromversorgungseinheit herausziehen. Das Ersatzmodul kann einfach in die Klammern der Stromversorgungseinheit eingedrückt und die Befestigungsschraube, wieder eingesetzt werden.

Hinweis: Damit der Melder korrekt arbeiten kann, muss in dem Modul die Notbatterie eingesetzt sein. Das gilt auch, wenn die jeweilige primäre Stromversorgung (230 V Wechselstrom, 12 V Gleichstrom bzw. 24 V Gleichstrom) vorhanden ist. Ist keine Batterie eingesetzt oder die Batterie entladen, ertönt ein ununterbrochenes Alarmsignal, wenn das Modul befestigt wird.

Den Prüfknopf gedrückt halten, bis das akustische Alarmsignal ertönt und die rote Leuchte blinkt. Die Einheit ist nun funktionsfähig und betriebsbereit.

10. BATTERIEN

Als Ersatz für die Notbatterie eines SF340M sind nur die folgenden Batterien geeignet:

Duracell MN1604
Rayovac A1604
Gold Peak 1604A
Energizer 6LR61/522

Zum Auswechseln der Notbatterie das Modul aus der Einheit nehmen (siehe Kapitel 9), die Batterie herausklipsen und durch die neue Batterie ersetzen. Das Modul und die äußere Abdeckung wieder an der Einheit befestigen und den Prüfknopf gedrückt halten, bis das Alarmsignal ertönt und die rote Leuchte blinkt.

11. WAS IST BEI EINEM ALARM ZU TUN?

Erzeugt Ihr Melder ein Alarmsignal, ist wie folgt zu verfahren:

- ✓ Alle Türen und Fenster öffnen, um den Bereich zu durchlüften, so dass sich das Kohlenmonoxid verteilen kann.
- ✓ Sofern möglich, alle Brennstoff verbrennenden Anlagen abschalten und nicht weiter benutzen.
- ✓ Das Haus bzw. die Wohnung räumen. Dabei Türen und Fenster geöffnet lassen.
- ✓ Das Gas- oder sonstige Brennstoffversorgungsunternehmen über die Notrufnummer anrufen und das Problem erläutern. Die Notrufnummer leicht auffindbar aufbewahren.
- ✓ Das Haus bzw. die Wohnung erst wieder betreten, wenn der Alarm beendet ist.
- ✓ Für alle Personen, die an den Folgen einer Kohlenmonoxidvergiftung wie z. B. Kopfschmerzen, Übelkeit usw. leiden, unverzüglich medizinische Hilfe aufsuchen und mitteilen, dass es sich um den Verdacht auf eine Kohlenmonoxidvergiftung handelt.
- ✓ Die Brennstoffanlagen erst wieder in Betrieb nehmen, wenn sie von einem Fachmann überprüft wurden und der Fehler festgestellt und behoben ist. Bei Gasverbrennungsanlagen muss dies durch einen amtlich zugelassenen und registrierten Gasinstallateur erfolgen.

Honeywell Analytics
4 Stinsford Road
Nuffield Industrial Estate
Poole BH17 0RZ
UK
Gebührenfreie Telefonnummer: (+44) (0) 800 0642999

Issue 4 / A02894
2102M0658
MAN0820_EMEA_FR_DE_NL
07-08

Honeywell